

Trib

Tanzraumberlin

das magazin zur tanzcard märz/april 2022

ISSN 2193-8520

www.tanzraumberlin.de



Ideen für eine Institution

Zum geplanten Haus für Tanz und Choreografie | Seite 2–3

Austausch auf Augenhöhe

Tanz für junges Publikum an der fabrik Potsdam | Seite 5

Verbessert die Vereinbarkeit

Wie sich Kunst und Elternschaft verbinden lassen | Seite 14–15

Kalender:

Tanzveranstaltungen in Berlin und Potsdam

Suchen dem Pfeil der Zeit zu widerstehen und imaginieren eine neue Erde:

Die sieben Tänzer*innen in „CASCADE“ von Meg Stuart. Das Stück mit einem Bühnenbild von Philippe Quesne ist im März bei der *Tanzplattform Deutschland 2022 in Berlin* an der Volksbühne zu sehen.

Foto: Martin Argyroglo

**selected contents
in english**

Liebe Leser*innen,

nach diesem Winter kann es ja nur besser werden, oder? Wir freuen uns mit der März/April-Ausgabe des *tanzraumberlin* Magazins auf den Frühling und die anstehenden Tanzveranstaltungen.

Mitte März geht die *Tanzplattform Deutschland 2022* an den Start, das Forum für wegweisenden zeitgenössischen Tanz. Erstmals seit dem Gründungsjahr 1994 ist Berlin wieder Austragungsort der Biennale. Veranstalter ist das HAU Hebbel am Ufer. 13 herausragende Produktionen sind dort und an anderen Spielorten in der Stadt zu sehen. Um Tanz, die Krise und den Wandel, also um die großen Fragen unserer Zeit, dreht sich das Rahmenprogramm, das die Produzentin Barbara Greiner hier vorstellt.

„Wir entwickeln das zusammen – was ist für Euch wichtig?“ Diese Frage stellen die Choreograf*innen den Kindern und Jugendlichen, für die und mit denen im Projekt *explore dance* neue Stücke entstehen. Sechs Produktionen waren es im Jahr 2021, die von den drei kooperierenden Tanzinstitutionen in Potsdam, München und Hamburg auf die Beine gestellt wurden. Beim Festival *explore dance #3* sind sie im März in Potsdam zu sehen. Im Interview erzählen die Künstlerischen Leiterinnen Jeanne Chapy und Johanna Simon von vier Jahren Tanz für junges Publikum an der fabrik Potsdam.

Tanz mit Kindern: Das kann auch bedeuten, als Künstler*in in Erziehungsverantwortung zu stehen. Drei exemplarische Tanzproduktionen rund um Elternschaft stellt die Journalistin Jette Büchenschütz in ihrem Essay vor. Und sie fragt, wie gut sich Tanzkarriere und Fürsorgeverpflichtung vereinbaren lassen. Klares Fazit: Hier sind Verbesserungen angezeigt.

Mit einer Gruppe hörender und gehörloser Performer*innen sucht die Choreografin Vanessa Huber nach kommunikativen Brücken zwischen verschiedenen Perspektiven, Sprachen und Kulturen. Wie fühlt es sich an, in diese „Lücke“ zu gehen, in der es keine Sicherheit gibt, wie sie schreibt?

Und, last but not least: Mit den Plänen für ein Vorhaben, das die Berliner Tanzszene seit Jahrzehnten beschäftigt, eröffnet diese Ausgabe. Lisa Densem und das Konzeptteam stellen die Ideen zum *Haus für Tanz und Choreografie* vor, das von einer wichtigen Idee endlich zu einer realen, zukunftsweisenden Institution werden möge.

Viel gibt's zu tun. Umsicht, Mut und Tatkraft wünsche ich uns allen. Und viel Sonne!

Elena Philipp

A New Place for Dance

The *House for Dance and Choreography* which is in its conception phase aims to develop a new institutional model for the Berlin dance scene(s) and beyond.

Text: Lisa Densem and the Haus für Tanz und Choreografie (HTC) conception team

The dream of having a publicly funded institution for dance in Berlin has been around for so many years that most people probably can't imagine such a venture becoming a reality. Nele Hertling, former Managing and Artistic Director of the *Hebbel-Theater*, first began lobbying for it in the early 1990s, but ideas were already floating around during the 1980s, a time when France started building its 19 national dance institutions throughout the country. Why this never happened in Germany is due to complex histories, cultures and politics beyond the scope of this article, but if North Rhine-Westphalia (with the *tanzhaus nrw* and *PACT Zollverein*) has successfully managed to found two major dance institutions, it is hard to understand why a house dedicated to dance has never been established in the German capital.

But change is looking hopeful. With the participative process of *Runder Tisch Tanz (RTT, Round Table for Dance*)* in 2018 and the subsequent recommendations to the Berlin Senate, funding was made available for a *House for Dance and Choreography* conception phase, and in January 2021 there was a call for applications for this project.

A Multi-Disciplinary Approach

The team responsible for the *House for Dance and Choreography* conception phase is a multi-disciplinary group of six people (from the fields of dance, choreography, visual art, architecture, urban planning and production). It came together in response to the call from the Berlin Senate last January, and in April our application was chosen by the jury for work to begin in May 2021.

We are Lisa Densem, Thorsten Kock, Ulrike Kuner, Moritz Majce, Shahrzad Rahmani and Frans Swarte. The architect Hannes Hössel also joined us later in the year, and several colleagues accompanied the work over an extended period of time: in particular Angela Alves, Clementine Burnley and

Modjgan Hashemian who worked with us closely on issues of diversity, racism, ableism and anti-discrimination.

Research Process

Starting from the requirements developed during *Runder Tisch Tanz (RTT)*, our team began its work with many weeks of collective brainstorming and the establishment of two parallel (local and international) tracks of research.

The research focused on Berlin involved reaching out to many places, initiatives and people in meetings and conversations. Our goal was to collect as many different perspectives, opinions and knowledges specific to this city as we could. We wanted to form a clear picture of the many different dance communities, and have an overview of the different wishes and desires in the scene(s), and of the decentralized Berlin dance venues as well as the different problems faced by the around 2500 people working professionally in dance and choreography in Berlin having no continuous institutional support so far. We also wanted to reach people who might not have known about the *RTT* or did not participate for various reasons.

The second track of our research involved surveying and analysing national and international dance and performing arts institutions in Germany and abroad. We visited some of these on-site, including *tanzhaus nrw* in Düsseldorf, *Kaaitheater* in Brussels and *Vooruit* in Ghent (amongst others).

By the end of December 2021, we had met over 120 people from Berlin and abroad. This included dancers and choreographers at different points in their career, writers, journalists and theorists, dance facilitators and art workers, and directors of various institutions. There were also many people and groups we met with expertise outside of the dance field but relevant to the development of the *HTC*: from people working in art museums to people working with new digital technologies to organisations specialising in diversity and anti-discrimination.

Outcomes: Four Main Needs

Meeting such a wide range of people and repeatedly hearing similar observations and structural deficits, confirmed to us the importance of a new institution for dance and choreography in Berlin. There were strong patterns of agreement regarding the needs for dance in this city which we distilled into four main categories:

Space: Infrastructure and Resources

A need for new and accessible spaces for presentation, production, research, development, exploration and reflection.

Diversity: Inclusion and Participation

A need for a new culture of hospitality, of being and working together; focus on marginalised positions and embracing a structural understanding of diversity.

Attraction: Encounter and Inspiration

A need for a centre of gravity for Berlin and Germany: a place where audiences, artists, art workers, researchers meet and inspire one another.

Radiance: Export and Exchange

Getting more work made in Berlin to tour nationally and internationally and getting more work produced in other German cities, and other countries, to show in Berlin.

Questions that Shape our Work

In response to these points, these are some of the questions that inspired and shaped our work: How do we develop a concept that can simultaneously fulfil these different needs? How do we

develop a venue that has an independent profile (new presentation spaces, international visibility, exchange) yet can also provide the decentralized Berlin scene with resources and support? Can we create a gravitational center while also ensuring that the existing dance venues continue to thrive? What kind of organizational structure could address the general lack of diversity in current institutions? What conditions could ensure visibility and access to space for different voices? How do we raise the profile, increase visibility and engender curiosity for this art form to expose it to a wider public? How do we strengthen the identity of dance as an independent art form, even as it defies easy categorisation and continues to be inspired by its relationship to other arts? What do we mean by sustainable artistic production and presentation? How do we go beyond well-known binaries: Centre vs Periphery/Representation vs Resource/Artists vs Audience?

And one question stood out: How can we set an international standard for what an art institution and its role in society can be – its relationship to its art, to those who work inside it, and to its audience?

Our Work over the Course of the Year

It is easy to dream but demanding and rigorous work to bring it into a form of concrete recommendations. Some of our practical work has involved the following:

- Estimating the numbers and types of spaces and rooms the *HTC* would need (from big stage to polyvalent to long durational to participative and social spaces to construction and out-

door areas) and drawing up a plan of the spatial structure. A plurality of bodies, forms, and approaches to dance guided this work.

- Developing new spatial paradigms with a view to the dance needs of the future.
- Thinking and conceptualizing new resources, means, and working conditions for artists.
- Emphasizing the role of learning, knowledge and participative co-operations with partners from science and research.
- Creating a possible organizational structure for the house with an outline of the different departments and the way they function and interact with one another.
- Estimating the number of people working in the different departments, outlining the types of work they would be doing, and considering the way they would work together and make decisions.
- Working closely with the two steering groups of the *TanzArchiv Berlin* and the *Tanzvermittlungszentrum*, a future organisation for Dance Mediation, to ensure shared goals and concepts.
- Drawing up guidelines for the kinds of sites suitable for the *HTC* and surveying different possible sites.
- Designing a recommended process for the appointment of staff in the house.
- Writing recommended diversity and anti-discrimination policies.
- Analyzing potential budgets.

Presentation to the Berlin Senate

With most of our conceptual work now in place the team is preparing the final presentation to the Berlin Senate which is scheduled for the end of April 2022. We will also be looking forward to a further presentation to the whole dance scene later in the year.

Our hope for this year's work is that the Senate will agree on the importance and cultural significance of this project and decide to invest in its future development. This would be a huge step for Berlin not just for dance and the body related arts but, we believe, also for the city and our shared future. The issues we encountered during our research, are pertinent not just for dance, but also for the wider society: the need to focus on issues of diversity, inclusion and structural inequality; the need to rethink a future structure of an art institution; and the need, especially in this era of Covid-19 and environmental concern, to consider the body anew, to contemplate our creaturely selves and to remember and celebrate our shared humanity. We hope that the timeliness and necessity of this project is recognised and that the long-held demand for of a *Haus für Tanz und Choreografie* in Berlin finally becomes reality.

Ideas for a future institution: An excerpt of the mind map the conception team for the *Haus für Tanz und Choreografie* is working with.

Graphic: *Haus für Tanz und Choreografie* conception team



* Further information on the Round Table for Dance, the final RTT report presented in February 2019, and the implementation of its recommendations since 2020, is available on the website: www.tanzraumberlin.de/runder-tisch-tanz

Wie die zufällige Begegnung ...

Das Solistenensemble Kaleidoskop feiert 15-jähriges Jubiläum

In „LOVE:15“ widmet sich das *Solistenensemble Kaleidoskop* neuen Facetten seines Arbeitens: Erstmals entwickeln Ensemblemitglieder eigene interdisziplinäre Duette gemeinsam mit Tänzer*innen und Performer*innen wie Nitsan Margalio, Lionel Menard, Lyllie Rouviere, Pol Pi oder Jone San Martin. Inspiriert von Alain Badiou's Liebeskonstruktion wird das Radialsystem zur *Bühne der Zwei*, auf der die Liebe sich erst in der Begegnung mit dem Gegenüber offenbart. So trifft die Violinistin Daniella Strasfogel den Performer Ariel Efraim Ashbel auf einem Weihnachtsmarkt, wo sie gemeinsam über ihre jüdischen Hintergründe und das Leben in einem christlich geprägten Land reflektieren. Diese und weitere Begegnungen zeigen die vielfältigen Erfahrungshorizonte der Per-

former*innen und Musiker*innen, in denen sich das ganze Spektrum der kaleidoskopischen Musiklandschaft erst entfaltet. Zum Abschluss der Arbeitsprozesse wird im März das Jubiläum auf der Bühne gefeiert: in der Amalgamierung der acht einzelnen Duette zu einer gemeinsamen Einheit. (fk)

Like A Chance Encounter ...

The Solistenensemble Kaleidoskop celebrates its 15th anniversary

In „LOVE:15“ the *Solistenensemble Kaleidoskop* is devoting itself to new facets of in their work: for the first time, ensemble members are developing their own interdisciplinary duets in collaboration with dancers and performers. Participants from the dance field are a.o. Nitsan Margalio, Lionel Menard, Lyllie Rouviere, Pol Pi and Jone San Martin. Inspired by Alain Badiou's idea of love, due to which love is only revealed in the encoun-



Zwei blicken auf die Welt und schaffen etwas Neues: „LOVE:15“ des Solistenensembles Kaleidoskop.
Foto: Arnaud Ele

ter with the other person, the radial-system will transform into a *stage for the two*. For example, violinist Daniella Strasfogel meets performer Ariel Efraim Ashbel at a Christmas market, where they reflect together on their Jewish backgrounds and life in a Christian country. The encounters between performers and musicians reveal the diverse horizons of experience, in which the entire spectrum of the kaleidoscopic musical landscape unfolds. At the conclusion of the work

processes, the anniversary will be celebrated together in March by amalgamating the eight individual duets into a common entity onstage. (fk)

Solistenensemble Kaleidoskop & Gäste

LOVE:15

4. – 6. März 2022

radialsystem

www.radialsystem.de



Wir sind die Aliens

Ursina Tossi nimmt am Ballhaus Ost außerirdische Körper in den Blick

Für welche Körper gibt es in unserer Gesellschaft keinen Raum? Ursina Tossi nutzt in „Cosmic Bodies“ die Alienfigur als Vehikel, aktuelle Körperkonzepte zu ergründen. Dabei kehrt sie bildstark die Innenwelten der eigenen Körper nach außen und wagt sich ins Weltall, um Outer Space und Inner Space wieder ineinander zu stülpen. „Cosmic Bodies“ experimentiert mit körperlichen Extensionen und neuen Körperteilen und spekuliert, was „menschliche Körper“ sein können, auch in der Zukunft. Diese anderen, ‚fremden‘ Figuren sind es, die in „Cosmic Bodies“ zeigen, wie unterschiedliche Körper in unserer Gesellschaft an tradierten Körperbildern gemessen werden. Ursina Tossi krempelt die vertrauten Sehgewohnheiten um, entlarvt die nur ver-

meintliche Selbstverständlichkeit des Sehens, indem sie Audiodeskription zum künstlerischen Ausdrucksmittel macht, die gleichzeitig blinde und sehbehinderte Zuschauer*innen mit einschließt. Denn wie kommt der Körper mit anderen – nicht vertrauten – Körpern in Kontakt? Wie können Irdisches und Außerirdisches verbunden werden? (fk)

We Are The Aliens

Ursina Tossi focuses on futuristic bodies at Ballhaus Ost

Which bodies have no room in our society? In „Cosmic Bodies“ Ursina Tossi uses the figure of the alien as a vehicle to explore current body concepts. In doing so, she turns inner worlds of one's own body inside out and ventures into cosmic spheres in order to turn outer space and inner space back into each other. „Cosmic Bodies“ experiments with bodily



Expressive Erkundung des Extraterrestrischen: „Cosmic Bodies“ von Ursina Tossi.
Foto: Alexandra Polina

extensions and new body parts, speculating what „human bodies“ can be, even in the future. In revealing these other, alien bodies the performance is demonstrating how diverse bodies in our society are measured against traditional ideas and images. „Cosmic Bodies“ turns accustomed viewing habits upside down, and the only supposed self-evidence of seeing is unmasked, as audio description becomes an artistic means of expression that also includes blind and visually impaired viewers into the performance. After all, how does the body come into contact with other – unfamiliar – bodies? How can the terrestrial and the extraterrestrial be connected? (fk)

Ursina Tossi

Cosmic Bodies

24. – 26. März 2022

Ballhaus Ost

www.ballhausost.de



Austausch auf Augenhöhe

Mit *explore dance* widmet sich die fabrik Potsdam dem Tanz für junges Publikum.

Jährlich sechs neue Produktionen für junges Publikum ab 5 Jahren und der enge Austausch in einem Netzwerk von drei Institutionen: Das sind die Grundlagen des Projekts *explore dance*, in dem die fabrik Potsdam mit K3 | Tanzplan Hamburg und Fokus Tanz / Tanz und Schule e.V. München kooperiert. Welche Erfahrungen sie in knapp vier Jahren gemacht haben, erzählen die Künstlerischen Leiterinnen von *explore dance* in Potsdam, Jeanne Chapy und Johanna Simon.

Interview: Elena Philipp

Jeanne und Johanna, welche künstlerischen Produktionen entstehen im Rahmen von *explore dance*?

Jeanne Chapy: Jede Spielzeit entstehen in Potsdam, Hamburg und München je zwei Produktionen – eine Bühnenproduktion und eine Pop-up-Produktion für Klassenzimmer, Turnhallen oder den öffentlichen Raum. Vor allem unter den aktuellen Umständen ist es wichtig, zu den Kindern und Jugendlichen zu gehen. Wir sind der Überzeugung, dass es beim Tanz für junges Publikum entscheidend ist, ihn direkt zu erleben.

Aufsuchende Arbeit ist eine Prämisse. Welche Überzeugungen leiten Euch noch?

Jeanne Chapy: Wir sind überzeugt, dass Tanz für junges Publikum künstlerisch wichtig ist, auch wenn er in der deutschen Tanzlandschaft noch einen niedrigeren Stellenwert hat. Im Vergleich mit den übrigen europäischen Ländern hinkt Deutschland in der Entwicklung von Tanz für junges Publikum hinterher.

Johanna Simon: In diesem Bereich etwas künstlerisch Hochwertiges vorzustellen, setzt ein Zeichen.

Ihr beauftragt neue Stücke bei Choreograf*innen. Mit wem arbeitet Ihr zusammen?

Jeanne Chapy: Wir fragen oft Choreograf*innen an, die noch nicht für junge Zuschauer*innen gearbeitet haben – Clément Layes, Anna Konjetzky, *deufert&plischke* oder May Zarhy. Sie trauen sich, etwas ganz anderes zu machen, weil es nicht ihr gewohntes Publikum ist. Auch dadurch, dass der Prozess geöffnet ist und die Kin-

der einbezogen werden, entsteht eine ganz neue Auseinandersetzung.

Der künstlerische Prozess wird bei *explore dance* generell für die Teilhabe des jungen Publikums geöffnet?

Jeanne Chapy: Ja. Der künstlerische Ansatz ist: ‚Wir entwickeln das zusammen – was ist für Euch wichtig?‘ Die Künstler*innen fragen wir: Wie möchtet Ihr Euch mit den Kindern austauschen? Dafür gibt es Tools wie Interviews mit den Klassen, Workshops oder Probenbesuche.

Johanna Simon: Manche Choreograf*innen oder künstlerische Teams hospitieren in der Schule, um zu sehen, in welchem Raum sich die Kinder in ihrem Alltag bewegen. Eine Gruppe Kinder hat Lea Moros Audio Walk ausgetestet. So kann ein Austausch auf Augenhöhe stattfinden – für beide Seiten. Das ist ein wichtiger Teil der Produktionen. In diesen Räumen begegnen die Kinder Erwachsenen auf einer anderen, idealerweise gleichberechtigten Ebene. Alles, was gesagt wird, ist gleich wichtig, egal, wer es sagt.

Jeanne Chapy: Und was man sagt oder macht, wird, anders als in der Schule, nicht als richtig oder falsch bewertet.

Johanna Simon: Man merkt es oft, dass die Kinder zuschauen – und sich dann öffnen.

Habt Ihr ein Beispiel?

Johanna Simon: In Lee Méirs „von hier nach dort“ ging es um Tod und Abschied. Wir haben uns vorab gefragt: Ab welchem Alter kann man über den Tod sprechen? Wie geht man in die Gruppe hinein und knüpft ein Gespräch an? Lee Méir hat einen Parcours mit mehreren Stationen aufgebaut und die Kinder wurden gefragt: Habt Ihr Euch schon mal von etwas verabschiedet? Erst herrschte Stille, dann fing ein Kind an zu sprechen, dann das nächste. Da war alles dabei von „ich habe meine Mütze im Wald verloren“ bis hin zu „mein Freund ist umgezogen“ oder „mein Opa ist gestorben“. Und wir haben gemerkt, was das Thema alles aufmacht.

Tanz für junges Publikum setzt Expertise voraus, in Ansprache, Vermittlung, Dramaturgie. Das wird auch in Eurem Beispiel deutlich. Wel-

che Erfahrungen hatte die fabrik Potsdam vor *explore dance* in diesem Arbeitsfeld?

Johanna Simon: Wir hatten einzelne Schulprojekte und immer mal Produktionen für junges Publikum im Spielplan. Mit der Bundesförderung für *explore dance* können wir ein kontinuierliches Programm aufbauen. Und es wurde die Struktur geschaffen, um diesen Bereich überhaupt zu entwickeln. Unsere beiden Stellen gab es vorher nicht.

Jeanne Chapy: Weil *explore dance* für uns ein neues Projekt ist, werden die Produktionen von Dramaturg*innen begleitet, die eine große Erfahrung mit der Arbeit für junges Publikum haben.

Johanna Simon: Wie man die Dinge angehen kann, besprechen wir auch mit unseren Partner*innen aus Hamburg und München. Da gibt es einen großen Erfahrungsaustausch in den wöchentlichen Treffen.

Was habt Ihr herausgefunden in vier Jahren *explore dance*?

Johanna Simon: Wir haben gelernt, dass die Kommunikation mit den Schulen viel Arbeit ist. Wie spricht man sie an, wie kommt man überhaupt in Kontakt? Das läuft über persönliche Begegnungen mit Lehrer*innen. Den Aufwand, diese Kontakte zu pflegen, darf man nicht unterschätzen.

Jeanne Chapy: Ich persönlich habe erfahren, dass man den Kindern sehr viel zutrauen kann, dass sie super an die künstlerischen Prozesse anknüpfen können und sehr offen an Tanz herangehen.

Johanna Simon: Gerade auch bei den abstrakten Themen wird schnell gesagt, ‚das können Kinder nicht verstehen‘. Mit meiner vierjährigen Tochter gehe ich ins Theater, seit sie ein halbes Jahr alt ist, und sie verknüpft schon Vieles. Da liegt ein großes Potenzial im Tanz.

*Wie geht es weiter mit *explore dance*? Diese Frage beantworten Jeanne Chapy und Johanna Simon in der Online-Fassung des Interviews auf www.tanzraumberlin.de/magazin.*

explore dance #3 – Festival für Junges Publikum
20. – 26. März 2022
fabrik Potsdam
www.fabrikpotsdam.de
www.explore-dance.de



Die Lücke – ein Raum zur Entfaltung

Mit einem diversen Ensemble aus hörenden und gehörlosen Performer*innen verschiedener Kulturen suchen Vanessa Huber und die *tanzApartment cie.* in ihrer Bühnenproduktion „talk to me!“ die sich öffnenden Risse und Spalten in der Kommunikation zwischen verschiedenen Sinnen, Sprachen und Kulturen zu überwinden.

Text: Vanessa Huber

Choreograf*in

Stille. Wie fange ich diesen Text an? Worte. Lücke. Verflüchtigt. Die Hände an der Tastatur. Sie finden nicht die richtigen Buchstaben. Die Hände im Raum. Sie können nicht die richtigen Gebärden. Ich stehe Dazwischen. Zwischen hörender und gehörloser Welt, zwischen den Kulturen, zwischen den Sprachen, zwischen Erinnerungen. Stop. Tür zu.

Ich gehe zu Jorinna Illi, sie ist Kommunikationsassistentin für Gebärdensprache und heute meine Stimme, um mit dem gehörlosen Tänzer Dodzi Dougban und der gehörlosen Schauspieler*in Bettina Kokoschka bei den Proben zu kommunizieren. Die einzelnen Gebärden, die ich gelernt habe, reichen nicht aus, um komplexe Gedankengänge zu beschreiben. Natürlich kann eine Kommunikation zwischen uns über Körpersprache stattfinden. Aber um Inhalte auszutauschen, funktioniert unsere Kommunikation nur im Dreieck. Worte sind nur indirekt möglich und brauchen beständig eine Übersetzung; meine verbal, ihre visuell, Jorinnas Stimme im Raum.

Tür auf. Wir gehen alle gemeinsam durch eine der drei Türen des Bühnenbilds, die in den hinteren Bühnenraum führt, der nur durch zwei Fenster einsehbar ist. Wir suchen den richtigen Rhythmus. Ich lege Zeige- und Mittelfinger auf meine Pulsader und klopfe darauf. Ein Versuch, um meinen gesprochenen Worten ein visuelles Gesicht zu geben. Rhythmus. Am liebsten würde ich die Kommunikation jetzt direkt übernehmen. Aber ich bleibe in der Lücke. Beschreibe. Jorinna übersetzt mit ihren Händen. Dodzi antwortet. Ich höre ihre Stimme für ihn. Sehe seine Hände.

Die anderen Tänzer*innen, Helena Fernandino, Medhat Aldaabal, Katja Scholz sowie der Musiker Lorenz Huber, kommen dazu. Für dieses Tanzstück habe ich mich entschieden, mit einem möglichst diversen Ensemble zu arbeiten. Divers heißt bei uns, dass sowohl hörende als auch gehörlose Performer*innen auf der Bühne stehen – aber auch Menschen aus ganz verschiedenen Kulturen, deren Weg nach Berlin sehr unterschiedlich war. Der Unterschied, die Lücke in uns und zwischen uns, ist unser Thema – und im Verlauf der Proben beobachten wir unsere Kommunikation, unsere Art die Welt zu sehen, unsere Perspektive auf Sprache und Wirklichkeit.

Heute ordnen wir eine Szene neu, in der Kommunikation immer wieder abreißt. Rein und raus. Begegnungen zwischen den Sprachen. Ich

betrachte. Körper im Raum. Bewegungen verflüchtigen sich wie Worte. Gedanken fliegen durch meinen Kopf. Ich erinnere mich an das Gespräch heute Morgen mit Helena, das eine ganz andere Lücke aufgreift. Es ging um das portugiesische Wort „saudade“, für das es keine treffende deutsche Übersetzung gibt. Etwas wie Sehnsucht oder Weltschmerz. Eine Gewissheit, etwas Wertvolles unwiderruflich verloren zu haben. Die Übersetzung bleibt in der Lücke. Im Gefühl von „saudade“, zwischen den Worten und den Sprachen, suchen wir einen Faden. Und der Faden wird nicht rot. Er bekommt neue Farben. Er bricht ab. Verfärbt, verfädelte, verwebt, entwirrt, wird zerschnitten, zerrissen, neu geordnet, anders betrachtet. Tür zu. Lücke. Kommunikation, die nicht ausreicht. Sprache, die nicht ausreicht. Nicht einmal die Sprache, die wir fließend sprechen, findet passende Worte, weil manche Situationen sprachlos machen.

Unsere Probenarbeit mit der Lücke, zu den Momenten, in denen Kommunikation in unserem Leben täglich scheitert, triggert mich. Die Lücke wird politisch. Es erschüttert mich, dass Schauspieler*innen wie Bettina nicht selbstverständlich bei Bedarf mit Kommunikationsassistenzen unterstützt werden. Es macht mich rasend, wenn ich mich mit den rassistischen Sprüchen „besorgter Bürger“ auseinandersetze, die Menschen wie Medhat mitten in Berlin erleben.

In meiner Sprachlosigkeit wende ich mich nach der Pause gemeinsam mit Helena dem Kommunikationsassistenten von Apple zu und wir fragen Siri nach dem Sinn des Lebens: „Das kommt darauf an, wen du fragst. Aristoteles würde ‚glücklich sein‘ sagen. Das Krümelmonster würde ‚Kekse‘ sagen. Beide haben nicht ganz unrecht.“

Während Katja Gebärden eines Gedichts, die sie von Bettina gelernt hat, in Tanzbewegungen transformiert, Lorenz und Dodzi gemeinsam mit Atem am Mikrofon experimentieren, Medhat einen Text über Gerüche in Syrien schreibt und Helena weiter mit Siri redet, trete ich ein Stück zurück, zwischen die Grenzen. Tür auf. Es kostet mich selbst immer wieder Kraft, in die Lücke zu gehen, die Lücke wirken zu lassen, sie verstehen zu wollen, weil es dort anders ist, weil wir dort keine Sicherheit haben. Ich wünschte mir diese Lücke als einen Raum zur Entfaltung, einen Platz, um Brücken zu anderen Realitäten zu bauen. Die Lücke als Chance.

Vanessa Huber

talk to me!

10. – 13. März

HALLE Tanzbühne Berlin

www.halle-tanz-berlin.de

www.tanzapartment.de



Kommunikation mit Kamera und Publikum:
Dodzi Dougban in „talk to me!“.
Foto: Magda Myjak



Die Veranstaltungen der Tanzbühnen in Berlin und Umgebung

* für diese Veranstaltungen gilt die **tanzcard** map Angebote zur Tanzvermittlung in Berlin

* Mit der **tanzcard** erhalten Sie ca. 20 Prozent Ermäßigung auf den regulären Eintrittspreis zu Tanzveranstaltungen an 29 Spielstätten in Berlin und Potsdam. Liste der Spielstätten, Adressen, Infos und Bestellung unter www.tanzraumberlin.de.

Unter www.tanzraumberlin.de wird der **tanzkalender** laufend aktualisiert. Dort finden Sie sämtliche Links zu den Programmen, die Adressen der Spielstätten und weitere Infos. Der Besuch von Veranstaltungen findet unter Einhaltung strenger Hygienerichtlinien statt, bitte informieren Sie sich vorab auch auf den Webseiten der Tanzorte und Theater.

Folgende Spielstätten und Tanzkompanien bieten außerdem weitere, permanent abrufbare digitale Tanz-Inhalte an:

Acker Stadt Palast #share, ada Studio, Akademie der Künste, Berliner Festspiele On Demand, cie.toula limnaios, Constanza Macras | DorkyPark, DOCK 11, fabrik Potsdam, HAU Hebbel am Ufer (HAU4), Montag Modus Praxis, radialsystem, Sophiensæle, Sasha Waltz & Guests, Staatsballett Berlin, Tanzfabrik Berlin, TANZKOMPLIZEN, TanzTangente

MÄRZ

Di. 1.

* 20.00 h | **Sophiensæle**
QUEER DARLINGS 3
Frédéric Gies
Warriors: Chiron in Aries, Recital #1
Tanz: Frédéric Gies, Disa Krosness, Julia Plawgo, Adam Seid Tahir

20.00 h | **Wintergarten Varieté**
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

20.00 h | **Chamäleon Theater**
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Mi. 2.

00.00 h | **Acker Stadt Palast**
Aneta Panek
ADAGIO LARGO LARGHISSIMO #share 2 (digital)

* 19.30 h | **Volksbühne Berlin**
Florentina Holzinger
A Divine Comedy
Mit: Foxy Angel, Amanda Bailey, Linda Blomqvist, Renée Copraji, Beatrice Cordua, Paige A. Flash, Alba Gentili-Tedeschi, Noam Garbat, Ria Higler, Florentina Holzinger, Susanne Jablonski, Steffi Laier, Paula Reinitzhuber, Annina Machaz, Courtney May Robertson, Maartje Pasman, Audrey Merilus, Xana Novais, Maja Osojnik, Bärbel Schwarz, Anna Tierney, Linnea Tullius, Miranda van Kullenburg, Isabelle Volckaert

20.00 h | **Wintergarten Varieté**
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

20.00 h | **Chamäleon Theater**
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

* 20.00 h | **Sophiensæle**
QUEER DARLINGS 3
Frédéric Gies
Warriors: Chiron in Aries, Recital #1
Tanz: Frédéric Gies, Disa Krosness, Julia Plawgo, Adam Seid Tahir

Do. 3.

10.00 h | **FELD Theater für junges Publikum**
Martin Nachbar
Männer Tanzen
Habt Ihr auch Interesse für Eure Schule?
Bitte meldet Euch bei springins@jungesfeld.de
Pop Up Vorstellung direkt in Schulen | Ab 6 Jahren

19.00 h | **Deutsche Oper Berlin**
Staatsballett Berlin
Ballett for Future? Wir müssen reden!
Gesprächsrunde: „Besucher*innen und Nicht-Besucher*innen. Eine Kunstwelt für Spezialisten?“ Eintritt frei, Anmeldung erforderlich unter ballettforfuture@staatsballett-berlin.de
Foyer de la Danse

* 19.30 h | **Volksbühne Berlin**
Florentina Holzinger
A Divine Comedy
Mit: Foxy Angel, Amanda Bailey, Linda Blomqvist, Renée Copraji, Beatrice Cordua, Paige A. Flash, Alba Gentili-Tedeschi, Noam Garbat, Ria Higler, Florentina Holzinger, Susanne Jablonski, Steffi Laier, Paula Reinitzhuber, Annina Machaz, Courtney May Robertson, Maartje Pasman, Audrey Merilus, Xana Novais, Maja Osojnik, Bärbel Schwarz, Anna Tierney, Linnea Tullius, Miranda van Kullenburg, Isabelle Volckaert

* 20.00 h | **Sophiensæle**
QUEER DARLINGS 3
tiran
blackmilk:trompoppies Deutschlandpremiere

* 20.30 h | **Uferstudios**
Dennis Krauß
medea/screams – a symphony of lust, pain, fury and grief Uferstudio 14

Fr. 4.

10.00 h | **FELD Theater für junges Publikum**
Martin Nachbar
Männer Tanzen
Habt Ihr auch Interesse für Eure Schule?
Bitte meldet Euch bei springins@jungesfeld.de
Pop Up Vorstellung direkt in Schulen | Ab 6 Jahren

* 19.00 h | **Radialsystem**
Solistenensemble Kaleidoskop & Gäste
LOVE:15
Mit: Ariel Efraim Ashbel & Daniella Strasfogel, Black Cracker, Mia Bodet, Jone San Martin & Yodfat Miron, Lionel Ménard, Ildiko Ludwig, Lylle Rouvière, Anna Faber, Nitsan Margalio & Mari Sawada, Pol Pi, Sophie Notte, Silvia Costa, Michael Raute Premiere

19.00 h | **Uferstudios**
Onyeka Igwe
Dancing with the Archive
20 Uhr Performance von Djibril Sall. Ausstellung geöffnet am 4.3. bis 22 Uhr, am 5./6.3. von 14-19 Uhr Ausstellung im Heizhaus

* 19.00 h | **DOCK 11**
Sita Ostheimer
LOST WITH YOU

20.00 h | **Wintergarten Varieté**
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

20.00 h | **Chamäleon Theater**
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

* 20.00 h | **Sophiensæle**
QUEER DARLINGS 3
tiran
blackmilk:trompoppies

* 20.30 h | **Uferstudios**
Dennis Krauß
medea/screams – a symphony of lust, pain, fury and grief Uferstudio 14

Sa. 5.

18.00 h | **Chamäleon Theater**
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

* 18.00 h | **Sophiensæle**
QUEER DARLINGS 3
tiran
blackmilk:trompoppies

18.00 h | **Sophiensæle**
QUEER DARLINGS 3
Politics of Love #10
Queering Race: Gespräch Digital

* 19.00 h | **Radialsystem**
Solistenensemble Kaleidoskop & Gäste
LOVE:15

Mit: Ariel Efraim Ashbel & Daniella Strasfogel, Black Cracker, Mia Bodet, Jone San Martin & Yodfat Miron, Lionel Ménard, Ildiko Ludwig, Lylle Rouvière, Anna Faber, Nitsan Margalio & Mari Sawada, Pol Pi, Sophie Notte, Silvia Costa, Michael Raute

* 19.00 h | **DOCK 11**
Sita Ostheimer
LOST WITH YOU

* 19.30 h | **Volksbühne Berlin**
Constanza Macras | DorkyPark
The West
Regie: Constanza Macras. Mit: Candas Bas, Adaya Berkovich, Alexandra Bódi, Emil Bordás, Kostia Chaix, Fernanda Farah, Thulani Lord Mgidi, Daisy Phillips, Miki Shoji, Bastian Trost

20.00 h | **Wintergarten Varieté**
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

* 20.00 h | **Ballhaus Naunynstraße**
Magda Korsinsky
STRICKEN
Performance: Naë Selka de Paiva, Hilla Steinert

* 20.00 h | **Sophiensæle**
QUEER DARLINGS 3
Cherish Menzo/Frascati Producties
JEZEBEL

* 20.00 h | **Acker Stadt Palast**
Aneta Panek
ADAGIO LARGO LARGHISSIMO Premiere

* 20.30 h | **Uferstudios**
Dennis Krauß
medea/screams – a symphony of lust, pain, fury and grief Uferstudio 14

So. 6.

11.00 h | **Radialsystem**
LOUDsoft & Solistenensemble Kaleidoskop
Schrumpf! LOVE:15
Konzept und Performance: Mari Sawada & Nitsan Margalio, Ildiko Ludwig & Lionel Ménard

11.00 h | **Staatsoper Unter den Linden** map
Staatsballett Berlin
Einführungsmatinee: **SYM-PHONIE MMXX**

* 17.00 h | **Radialsystem**
Solistenensemble Kaleidoskop & Gäste
LOVE:15

Mit: Ariel Efraim Ashbel & Daniella Strasfogel, Black Cracker, Mia Bodet, Jone San Martin & Yodfat Miron, Lionel Ménard, Ildiko Ludwig, Lylle Rouvière, Anna Faber, Nitsan Margalio & Mari Sawada, Pol Pi, Sophie Notte, Silvia Costa, Michael Raute

* 17.00 h | **Sophiensæle**
QUEER DARLINGS 3
Cherish Menzo/Frascati Producties
JEZEBEL

18.00 h | **Wintergarten Varieté**
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

18.00 h | **Chamäleon Theater**
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

* 19.00 h | **Ballhaus Naunynstraße**
Magda Korsinsky
STRICKEN
Performance: Naë Selka de Paiva, Hilla Steinert

* 19.00 h | **DOCK 11**
Sita Ostheimer
LOST WITH YOU

* 19.00 h | **Sophiensæle**
QUEER DARLINGS 3
tiran
blackmilk:trompoppies

* 20.00 h | **Acker Stadt Palast**
Aneta Panek
ADAGIO LARGO LARGHISSIMO

Mo. 7.

* 20.00 h | **Ballhaus Naunynstraße**
Magda Korsinsky
STRICKEN
Performance: Naë Selka de Paiva, Hilla Steinert

20.00 h | **Online**
WILHELM GROENER – Günther Wilhelm & Mariola Groener
FRAMES FRAGMENTS FREQUENCIES. An experimental dance film series in 8 chapters
Performance: Ben Cottrell, Mike O'Connor, Rudi Fischerlehner, Mariola Groener, Ulrich Huhn, Assaf Abraham Hochman, Anna Melnikova, Aya Toraiwa, Frank Willens, Günther Wilhelm
framesfragmentsfrequencies.net | Release Chapter 2

Di. 8.

* 20.00 h | **Ballhaus Naunynstraße**
Magda Korsinsky
STRICKEN
Performance: Naë Selka de Paiva, Hilla Steinert

20.00 h | **Chamäleon Theater**
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

* 20.00 h | **Sophiensæle**
QUEER DARLINGS 3
Teresa Vittucci, mit Colin Self
DOOM

Im Anschluss ab 22 Uhr Talking Together – On Air, virtuelles Gesprächsformat von und mit Sonja Augart. Anmeldung unter info@fragmenta.nl Deutschlandpremiere

Mi. 9.

00.00 h | **Acker Stadt Palast**
BLANK CHECK FESTIVAL
Rotem Weissman & nein9 kollektiv
AGADA #share 2 (digital)

20.00 h | **Wintergarten Varieté**
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

* 20.00 h | **Sophiensæle**
QUEER DARLINGS 3
Teresa Vittucci, mit Colin Self
DOOM

Do. 10.

* 19.00 h | **DOCK 11**
BLANK CHECK FESTIVAL
nein9 kollektiv, Kollaborateur*innen & Gäste
Azathoth | Under-discussed | womb | Schritt (Instep)
Arbeiten von Omer Keinan, Ariel Hayun, César B., Susanna Ylikoski, Lena Klink

* 19.00 h | **Uferstudios**
DART Association
Triple-Bill-Performance
Arbeiten von Diego de la Rosa, Gentian Doda, Blenard Azizaj, Fabio Liberti, Gaele Krieger und Camilla Neri Uferstudio 14

* 19.30 h | **HALLE Tanzbühne Berlin**
tanzApartment cie.
talk to me!

K. Ltg./Ch: Vanessa Huber. Tanz/Kreation: Medhat Aldaabal, Dodi Daugban, Helena Ferdinando, Lorenz Huber, Bettina Kokoschka, Katja Scholz. Live-Musik: Lorenz Huber Premiere

* 19.30 h | **Volksbühne Berlin**
Constanza Macras | Dorky Park
The Future
K17/R: Constanza Macras. Von und mit: Simon Bellouard, Alexandra Bódi, Emil Bordás, Fernanda Farah, Rob Fordeyn, Johanna Lemke, Sonya Levin, Thulani Lord Mgidi, Daisy Phillips, Miki Shoji

20.00 h | **Wintergarten Varieté**
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

Fr. 11.

*** 19.00 h | Uferstudios**
DART Association
Triple-Bill-Performance
Arbeiten von Diego de la Rosa, Gentian Doda, Blenard Azizaj, Fabio Liberti, Gaelle Krieger und Camilla Neri Uferstudio 14

*** 19.00 h | DOCK 11**
BLANK CHECK FESTIVAL
nein9 kollektiv, Kollaborateur*innen & Gäste
weed | Eolian | The New Fire Ceremony
Arbeiten von Rotem Weissman, Ruby Frances Jones, Omer Keinan

*** 19.30 h | HALLE Tanzbühne Berlin**
tanzApartment cie.
talk to me!
K. Ltj./Ch: Vanessa Huber. Tanz/Kreation: Medhat Aldaabal, Dodzi Doungban, Helena Fernandez, Lorenz Huber, Bettina Kokoschka, Katja Scholz. Live-Musik: Lorenz Huber

*** 19.30 h | Volksbühne Berlin**
Constanza Macras | Dorky Park
The Future
K/T/R: Constanza Macras. Von und mit: Simon Bellouard, Alexandra Bödi, Emil Bordás, Fernanda Farah, Rob Fordeyn, Johanna Lemke, Sonya Levin, Thulani Lord Magidi, Daisy Phillips, Miki Shoji

20.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Varieté trifft Street Dance

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
In szenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Sa. 12.

18.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Varieté trifft Street Dance

18.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
In szenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

*** 19.00 h | Uferstudios**
DART Association
Triple-Bill-Performance
Arbeiten von Diego de la Rosa, Gentian Doda, Blenard Azizaj, Fabio Liberti, Gaelle Krieger und Camilla Neri Uferstudio 14

*** 19.00 h | DOCK 11**
BLANK CHECK FESTIVAL
nein9 kollektiv, Kollaborateur*innen & Gäste
Raum | Improvised Music Set | Azathoth (short-version)
Arbeiten von William Cardoso, Inbar Livne Bar-On/Maayan Franco/Roi Becker, Omer Keinan

*** 19.30 h | HALLE Tanzbühne Berlin**
tanzApartment cie.
talk to me!
K. Ltj./Ch: Vanessa Huber. Tanz/Kreation: Medhat Aldaabal, Dodzi Doungban, Helena Fernandez, Lorenz Huber, Bettina Kokoschka, Katja Scholz. Live-Musik: Lorenz Huber
Publikumsgespräch im Anschluss an die Vorstellung, mit DGS

*** 20.00 h | Acker Stadt Palast**
BLANK CHECK FESTIVAL
Rotem Weissman & nein9 kollektiv
AGADA Premiere

*** 20.00 h | Sophiensæle**
QUEER DARLINGS 3
Vincent Riebeek
UCHRONIA Deutschlandpremiere

*** 20.30 h | ada Studio in den Uferstudios**
Maika Knoblich
networks: Babymaker Live. Videostream verfügbar 15.-18.3.

So. 13.

*** 12.00 h | HALLE Tanzbühne Berlin**
tanzApartment cie.
talk to me!
K. Ltj./Ch: Vanessa Huber. Tanz/Kreation: Medhat Aldaabal, Dodzi Doungban, Helena Fernandez, Lorenz Huber, Bettina Kokoschka, Katja Scholz. Live-Musik: Lorenz Huber

*** 16.00 h | TANZKOMPLIZEN im Podewil**
Joachim Schloemer
IN DER DUNKELWELT Ab 9 Jahren

*** 18.00 h | Staatsoper Unter den Linden**
Sasha Waltz und Georg Friedrich Haas
SYM-PHONIE MMXX
*Ein Werk für Tanz, Licht und Orchester. Mit Tänzer*innen von Sasha Waltz & Guests, Konzept & Choreografie: Sasha Waltz, Musik: Georg Friedrich Haas, Orchester: Staatskapelle Berlin* Uraufführung | Ab 12 Jahren

18.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
In szenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

*** 19.00 h | DOCK 11**
BLANK CHECK FESTIVAL
nein9 kollektiv, Kollaborateur*innen & Gäste
HUABUN | AGADA
Double Bill. Arbeiten von Jihoon Choi & Jin Lee, Rotem Weissman

*** 20.00 h | Sophiensæle**
QUEER DARLINGS 3
Vincent Riebeek
UCHRONIA
Im Anschluss Talking Together – On Air, virtuelles Gesprächsformat von und mit Sonja Augart. Anmeldung unter info@fragmenta.nl

*** 20.30 h | ada Studio in den Uferstudios**
Maika Knoblich
networks: Babymaker Live. Videostream verfügbar 15.-18.3.

Mo. 14.

*** 10.00 h | TANZKOMPLIZEN im Podewil**
Joachim Schloemer
IN DER DUNKELWELT Ab 9 Jahren

20.00 h | Online
WILHELM GROENER – Günther Wilhelm & Mariola Groener
FRAMES FRAGMENTS FREQUENCIES. An experimental dance film series in 8 chapters
Performance: Ben Cottrell, Mike O'Connor, Rudi Fischerlehner, Mariola Groener, Ulrich Huhn, Assaf Abraham Hochman, Anna Melnikova, Aya Toraiwa, Frank Willens, Günther Wilhelm
framesfragmentsfrequencies.net | Release Chapter 3

Di. 15.

10.00 h | ada Studio in den Uferstudios
Maika Knoblich
networks: Babymaker Videostream verfügbar 15.-18.3.

*** 10.00 h | TANZKOMPLIZEN im Podewil**
Joachim Schloemer
IN DER DUNKELWELT Ab 9 Jahren

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
In szenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Mi. 16.

00.00 h | Acker Stadt Palast
Naama Tomaszpolski Ityel
The question of the zoo keeper (part 2) #share 2 (digital)

00.00 h | ada Studio in den Uferstudios
Maika Knoblich
networks: Babymaker Videostream verfügbar 15.-18.3.

*** 17.30 h | HAU Hebbel am Ufer (HAU3)**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Carolin Jüngst / Lisa Rykena
SHE LEGEND

17.30 h | HAU Hebbel am Ufer (HAU1)
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Tanz: Zukunft bewegen.
Eröffnungsdiskussion. Eintritt frei Live & Digital (HAU4)

*** 18.00 h | Sophiensæle**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Sheena McGrandles
FLUSH

*** 19.00 h | HAU Hebbel am Ufer (HAU2)**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Choy Ka Fai
Yishun is Burning

*** 20.00 h | Theater Thikwa**
Linda Weißig & Thikwa-Ensemble
Extremities
Tanz: Dario Bezer, Felix Brüning, Atalay Dogan, Konstantin Langenick, Vincent Martinez, Lia Masetti, Anne-Sophie Mosch, Linda Weißig, Kokomini Nemesi

*** 20.00 h | Radialsystem**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Antje Pfundtner in Gesellschaft
Sitzen ist eine gute Idee

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
In szenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

*** 20.30 h | Deutsches Theater Berlin**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Moritz Ostruschnjak
TANZANWEISUNGEN (it won't be like that forever) Eröffnung der Tanzplattform & Vorstellung

Do. 17.

00.00 h | ada Studio in den Uferstudios
Maika Knoblich
networks: Babymaker Videostream verfügbar 15.-18.3.

11.00 h | tak Theater Aufbau Kreuzberg
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Begegnung und Austausch: Dance and Crisis
11-13 Uhr. Live & Digital (HAU4)

*** 15.00 h | Sophiensæle**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Sheena McGrandles
FLUSH

*** 16.00 h | Sophiensæle**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Joana Tischkau
BEING PINK AIN'T EASY

*** 17.00 h | HAU Hebbel am Ufer (HAU2)**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Choy Ka Fai
Yishun is Burning

*** 17.00 h | Radialsystem**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Fabrice Mazliah / Work of Act
Telling Stories – A version of three

*** 18.00 h | Deutsches Theater Berlin**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Moritz Ostruschnjak
TANZANWEISUNGEN (it won't be like that forever)

*** 19.00 h | HAU Hebbel am Ufer (HAU3)**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Carolin Jüngst / Lisa Rykena
SHE LEGEND

*** 19.00 h | DOCK 11**
Yannis Karalis
POWER SHAME Premiere

*** 19.00 h | Ballhaus Ost**
bücking&kröger
FIVE Premiere

20.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Varieté trifft Street Dance

*** 20.00 h | Theater Thikwa**
Linda Weißig & Thikwa-Ensemble
Extremities
Tanz: Dario Bezer, Felix Brüning, Atalay Dogan, Konstantin Langenick, Vincent Martinez, Lia Masetti, Anne-Sophie Mosch, Linda Weißig, Kokomini Nemesi

*** 20.00 h | Radialsystem**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Antje Pfundtner in Gesellschaft
Sitzen ist eine gute Idee

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
In szenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

*** 20.30 h | Deutsches Theater Berlin**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Moritz Ostruschnjak
TANZANWEISUNGEN (it won't be like that forever)

22.00 h | HAU Hebbel am Ufer
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Late Nite Moves mit Olympia Bukkakis
Live-Talkshow, mit Sheena McGrandles und Oozing Gloop. Im WAU & Digital (HAU4)
Eintritt frei

Fr. 18.

00.00 h | ada Studio in den Uferstudios
Maika Knoblich
networks: Babymaker Videostream verfügbar 15.-18.3.

11.00 h | tak Theater Aufbau Kreuzberg
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Begegnung und Austausch: Dance and Society
11-13 Uhr. Live & Digital (HAU4)

*** 15.00 h | Uferstudios**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Julian Weber
Allongé Uferstudio 14

*** 17.00 h | Sophiensæle**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Joana Tischkau
BEING PINK AIN'T EASY

*** 18.00 h | HALLE Tanzbühne Berlin**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Renae Shadler & Collaborators mit Roland Walter
SKIN

*** 19.00 h | Ballhaus Ost**
bücking&kröger
FIVE

*** 19.00 h | HAU Hebbel am Ufer (HAU3)**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Carolin Jüngst / Lisa Rykena
SHE LEGEND

*** 19.00 h | DOCK 11**
Yannis Karalis
POWER SHAME

20.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Varieté trifft Street Dance

*** 20.00 h | Staatsoper Unter den Linden**
Sasha Waltz und Georg Friedrich Haas
SYM-PHONIE MMXX
*Ein Werk für Tanz, Licht und Orchester. Mit Tänzer*innen von Sasha Waltz & Guests, Konzept & Choreografie: Sasha Waltz, Musik: Georg Friedrich Haas, Orchester: Staatskapelle Berlin* Ab 12 Jahren

*** 20.00 h | Theater Thikwa**
Linda Weißig & Thikwa-Ensemble
Extremities
Tanz: Dario Bezer, Felix Brüning, Atalay Dogan, Konstantin Langenick, Vincent Martinez, Lia Masetti, Anne-Sophie Mosch, Linda Weißig, Kokomini Nemesi
18 Uhr Tanzworkshop zur Vorstellung

*** 20.00 h | Radialsystem**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Fabrice Mazliah / Work of Act
Telling Stories – A version of three

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
In szenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

*** 20.30 h | HAU Hebbel am Ufer (HAU1)**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Ligia Lewis
Still Not Still

22.00 h | HAU Hebbel am Ufer
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Late Nite Moves mit Olympia Bukkakis
Live-Talkshow, mit Lisa Rykena, Carolin Jüngst und The Darvish. Eintritt frei Im WAU & Digital (HAU4)

Sa. 19.

10.30 h | tak Theater Aufbau Kreuzberg
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Begegnung und Austausch: Dance and Transformation 10.30-12.30 Uhr. Live & Digital (HAU4)

*** 15.00 h | HALLE Tanzbühne Berlin**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Renae Shadler & Collaborators mit Roland Walter
SKIN

*** 16.00 h | HAU Hebbel am Ufer (HAU1)**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Ligia Lewis
Still Not Still

*** 17.00 h | Sophiensæle**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Michelle Moura
OVERTONGUE

*** 18.00 h | Staatsoper Unter den Linden**
Sasha Waltz und Georg Friedrich Haas
SYM-PHONIE MMXX
*Ein Werk für Tanz, Licht und Orchester. Mit Tänzer*innen von Sasha Waltz & Guests, Konzept & Choreografie: Sasha Waltz, Musik: Georg Friedrich Haas, Orchester: Staatskapelle Berlin* Ab 12 Jahren

*** 18.00 h | Radialsystem**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Fabrice Mazliah / Work of Act
Telling Stories – A version of three

*** 18.00 h | HAU Hebbel am Ufer (HAU2)**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Miller / de Nobili
PACK

18.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
In szenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

*** 18.00 h | Sophiensæle**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Joana Tischkau
BEING PINK AIN'T EASY

*** 19.00 h | Ballhaus Ost**
bücking&kröger
FIVE

*** 19.00 h | DOCK 11**
Yannis Karalis
POWER SHAME

20.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Varieté trifft Street Dance

*** 20.00 h | Uferstudios**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Julian Weber
Allongé Uferstudio 14

*** 20.00 h | Theater Thikwa**
Linda Weißig & Thikwa-Ensemble
Extremities
Tanz: Dario Bezer, Felix Brüning, Atalay Dogan, Konstantin Langenick, Vincent Martinez, Lia Masetti, Anne-Sophie Mosch, Linda Weißig, Kokomini Nemesi

*** 20.00 h | Volksbühne Berlin**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Meg Stuart / Damaged Goods
CASCADE

So. 20.

*** 15.00 h | HALLE Tanzbühne Berlin**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Renee Shadler & Collaborators mit
Roland Walter
SKIN

*** 16.00 h | fabrik Potsdam**
EXPLORE DANCE #3- FESTIVAL FÜR JUNGES PUBLIKUM
Lea Moro
Ohren Sehen Uraufführung | Ab 8 Jahren

*** 17.00 h | HAU Hebbel am Ufer (HAU2)**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Miller / de'Nobili
PACK

*** 17.00 h | Sophiensæle**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Michelle Moura
VERTONGUE

18.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Varieté trifft Street Dance

18.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

*** 18.30 h | Volksbühne Berlin**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Meg Stuart / Damaged Goods
CASCADE

*** 19.00 h | Uferstudios**
TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND 2022
Julian Weber
Allongé Uferstudio 14

*** 19.00 h | Ballhaus Ost**
bücking&kröger
FIVE

Mo. 21.

*** 14.00 h | fabrik Potsdam**
EXPLORE DANCE #3- FESTIVAL FÜR JUNGES PUBLIKUM
Hermann Heisig
Happy Sisyphos Waschhaus Arena | Uraufführung | Ab 6 Jahren

*** 15.30 h | fabrik Potsdam**
EXPLORE DANCE #3- FESTIVAL FÜR JUNGES PUBLIKUM
Hermann Heisig
Happy Sisyphos Waschhaus Arena | Ab 6 Jahren

18.00 h | fabrik Potsdam
EXPLORE DANCE #3- FESTIVAL FÜR JUNGES PUBLIKUM
Steven Koglin & Lukas Schapp
101 Concrete Eintritt frei | Open Air

20.00 h | Online
WILHELM GROENER – Günther Wilhelm & Mariola Groener
FRAMES FRAGMENTS FREQUENCIES. An experimental dance film series in 8 chapters
Performance: Ben Cottrell, Mike O'Connor, Rudi Fischerlehner, Mariola Groener, Ulrich Huhn, Assaf Abraham Hochman, Anna Melnikova, Aya Toraiwa, Frank Willens, Günther Wilhelm
framesfragmentsfrequencies.net | Release Chapter 4

Di. 22.

10.30 h | Atze Musiktheater
Maria Walsler, Matthias Schönfeldt
Ich bin Vincent und ich habe keine Angst Ab 10 Jahren

*** 17.00 h | fabrik Potsdam**
EXPLORE DANCE #3- FESTIVAL FÜR JUNGES PUBLIKUM
Andrea Costanzo Martini
PayPer Play Waschhaus Arena | Uraufführung | Ab 8 Jahren

*** 18.30 h | fabrik Potsdam**

EXPLORE DANCE #3- FESTIVAL FÜR JUNGES PUBLIKUM
Martina La Ragione
This Wall Has No Title Studio 4, Studiohaus | Ab 12 Jahren

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Mi. 23.

10.30 h | Atze Musiktheater
Maria Walsler, Matthias Schönfeldt
Ich bin Vincent und ich habe keine Angst Ab 10 Jahren

*** 11.00 h | fabrik Potsdam**
EXPLORE DANCE #3- FESTIVAL FÜR JUNGES PUBLIKUM
Raymond Liew Jin Pin & Jasha Viehstädt
1000 Kisse Studio 4, Studiohaus | Ab 12 Jahren

16.30 h | FELD Theater für junges Publikum map
Gabriel Galindez Cruz, Jan Kress, Natalia Torales Elizalde
BLICKE FANGEN
Kindertanz-Workshop. Keine Vorkenntnisse nötig. Auch geeignet für Taube Kinder und Kinder mit Hörbeeinträchtigung. Anmeldung unter tanzen@jungesfeld.de Ab 6 Jahren

18.30 h | FELD Theater für junges Publikum map
Lea Martini & Marcelo Schmittner Daza
WILDE (Wahrnehmung von) WELT
Offene Tanzwerkstatt für Menschen von 9-99 Jahren mit und ohne sensorische oder motorische Einschränkungen, mit und ohne Erfahrung. Anmeldung unter tanzen@jungesfeld.de

*** 19.30 h | Deutsche Oper Berlin**
Staatsballett Berlin
Dawson
„Voices“ (Musik: Max Richter) und „Citizen Nowhere“ (Musik: Szymon Brzóska). Choreografie & Konzept: David Dawson Ab 10 Jahren

20.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Varieté trifft Street Dance

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Do. 24.

*** 19.00 h | DOCK 11**
Anne-Mareike Hess / utopic productions
Dreamer

20.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Varieté trifft Street Dance

*** 20.00 h | Ballhaus Ost**
Ursina Tossi
COSMIC BODIES Premiere

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Fr. 25.

*** 18.00 h | fabrik Potsdam**
EXPLORE DANCE #3- FESTIVAL FÜR JUNGES PUBLIKUM
Regina Rossi
Punk, Beat,...LOL! Ab 13 Jahren

*** 19.00 h | DOCK 11**
Anne-Mareike Hess / utopic productions
Dreamer

20.00 h | Wintergarten Varieté

Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Varieté trifft Street Dance

*** 20.00 h | Ballhaus Ost**
Ursina Tossi
COSMIC BODIES

*** 20.00 h | Uferstudios**
AdmissionToDance 2022
Abschlusschoreografen der Absolvent*innen der Tanzakademie balance 1 Uferstudio 14

*** 20.00 h | Radialsystem**
Sasha Waltz & Guests – Andrew Schneider
remains
Tanz und Choreografie: Jiri Bartovaneč, Luc Dunberry, Ageliki Gouvi, Margaux Marielle-Tréhouart, Sasa Queliz, Orlando Rodriguez, Joel Suárez Gómez, Takako Suzuki und Stylianos Tzatsos

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Sa. 26.

14.00 h | Humboldt Forum im Berliner Schloss
DAS FORUM BEWEGEN / MOVING THE FORUM – KAPITEL 3
Inhabiting 14-19 Uhr

*** 16.00 h | fabrik Potsdam**
EXPLORE DANCE #3- FESTIVAL FÜR JUNGES PUBLIKUM
Jenny Beyer
Suite Ab 6 Jahren

16.30 h | FELD Theater für junges Publikum map
Gabriel Galindez Cruz, Jan Kress, Natalia Torales Elizalde
BLICKE FANGEN
Kindertanz-Workshop. Keine Vorkenntnisse nötig. Auch geeignet für Taube Kinder und Kinder mit Hörbeeinträchtigung. Anmeldung unter tanzen@jungesfeld.de Ab 6 Jahren

18.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

*** 19.00 h | DOCK 11**
Anne-Mareike Hess / utopic productions
Dreamer

20.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Varieté trifft Street Dance

*** 20.00 h | Ballhaus Ost**
Ursina Tossi
COSMIC BODIES

*** 20.00 h | Uferstudios**
AdmissionToDance 2022
Abschlusschoreografen der Absolvent*innen der Tanzakademie balance 1 Uferstudio 14

*** 20.00 h | Radialsystem**
Sasha Waltz & Guests – Andrew Schneider
remains
Tanz und Choreografie: Jiri Bartovaneč, Luc Dunberry, Ageliki Gouvi, Margaux Marielle-Tréhouart, Sasa Queliz, Orlando Rodriguez, Joel Suárez Gómez, Takako Suzuki und Stylianos Tzatsos

So. 27.

18.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Varieté trifft Street Dance

*** 18.00 h | Radialsystem**
Sasha Waltz & Guests – Andrew Schneider
remains

Tanz und Choreografie: Jiri Bartovaneč, Luc Dunberry, Ageliki Gouvi, Margaux Marielle-Tréhouart, Sasa Queliz, Orlando Rodriguez, Joel Suárez Gómez, Takako Suzuki und Stylianos Tzatsos

18.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

*** 19.00 h | DOCK 11**
Anne-Mareike Hess / utopic productions
Dreamer

Mo. 28.

*** 20.00 h | Radialsystem**
Sasha Waltz & Guests – Andrew Schneider
remains
Tanz und Choreografie: Jiri Bartovaneč, Luc Dunberry, Ageliki Gouvi, Margaux Marielle-Tréhouart, Sasa Queliz, Orlando Rodriguez, Joel Suárez Gómez, Takako Suzuki und Stylianos Tzatsos

20.00 h | Online
WILHELM GROENER – Günther Wilhelm & Mariola Groener
FRAMES FRAGMENTS FREQUENCIES. An experimental dance film series in 8 chapters
Performance: Ben Cottrell, Mike O'Connor, Rudi Fischerlehner, Mariola Groener, Ulrich Huhn, Assaf Abraham Hochman, Anna Melnikova, Aya Toraiwa, Frank Willens, Günther Wilhelm
framesfragmentsfrequencies.net | Release Chapter 5

Di. 29.

*** 19.30 h | Weiße Rose**
De Dansers und Theater Strahl
Hold Your Horses
Ch: Josephine Van Rheenen, Live-Musik: Guy Corneille, P: Yeli Beurskens, Guy Corneille, Yoko Haveman / Noemi Wagner / Marie Khatib-Shahidi, Liam McCall, Youri Peters, Arturo Vargas Ab 13 Jahren

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Mi. 30.

*** 11.00 h | Weiße Rose**
De Dansers und Theater Strahl
Hold Your Horses
Ch: Josephine Van Rheenen, Live-Musik: Guy Corneille, P: Yeli Beurskens, Guy Corneille, Yoko Haveman / Noemi Wagner / Marie Khatib-Shahidi, Liam McCall, Youri Peters, Arturo Vargas Ab 13 Jahren

18.30 h | FELD Theater für junges Publikum map
Lea Martini & Marcelo Schmittner Daza
WILDE (Wahrnehmung von) WELT
Offene Tanzwerkstatt für Menschen von 9-99 Jahren mit und ohne sensorische oder motorische Einschränkungen, mit und ohne Erfahrung. Anmeldung unter tanzen@jungesfeld.de

20.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Varieté trifft Street Dance

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Do. 31.

10.30 h | Atze Musiktheater
Maria Walsler, Matthias Schönfeldt
Ich bin Vincent und ich habe keine Angst Ab 10 Jahren

*** 11.00 h | Weiße Rose**
De Dansers und Theater Strahl
Hold Your Horses
Ch: Josephine Van Rheenen, Live-Musik: Guy Corneille, P: Yeli Beurskens, Guy Corneille, Yoko Haveman / Noemi Wagner / Marie Khatib-Shahidi, Liam McCall, Youri Peters, Arturo Vargas Ab 13 Jahren

DAS FORUM BEWEGEN

TANZPERFORMANCES UND INTERVENTIONEN
VON BERLINER KÜNSTLER*INNEN
26. MÄRZ 2022, 14-19 UHR



BERLINER SCHLOSS
SCHLOSSPLATZ
10178 BERLIN
PROGRAMM UND
INFOS UNTER
HUMBOLDTFORUM.ORG



*** 19.00 h | Uferstudios**
Isabelle Schäd und Laurent Goldring
Trilogy Group Works: Collective Jumps
Erster Teil der Trilogie über kollektive Körper Uferstudio 14

*** 19.00 h | DOCK 11**
Ioannis Mandafounis & Manon Parent
Scarbo

*** 19.30 h | Weiße Rose**
De Dansers und Theater Strahl
Hold Your Horses
Ch: Josephine Van Rheenen, Live-Musik: Guy Corneille,
P: Yeli Beurskens, Guy Corneille, Yoko Haveman / Noemi
Wagner / Marie Khatib-Shahidi, Liam McCall,
Youri Peters, Arturo Vargas Ab 13 Jahren

20.00 h | Wintergarten Variété
Flying Steps & Wintergarten Variété
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

*** 20.00 h | Ballhaus Ost**
Gloria Höckner
Sentimental Bits – This Magic Is In Spite Of Me

*** 20.00 h | Radialsystem**
Sasha Waltz & Guests
In C
Konzept/Choreografie: Sasha Waltz, Musik: Terry Riley

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

APRIL

Fr. 1.

10.00 h | FELD Theater für junges Publikum
Julia Keren Turbahn & Jan Rozman
Dinge Dingen Ab 5 Jahren

10.30 h | Atze Musiktheater
Maria Walsler, Matthias Schönfeldt
Ich bin Vincent und ich habe keine Angst Ab 10 Jahren

*** 19.00 h | Uferstudios**
Isabelle Schäd und Laurent Goldring
Trilogy Group Works: Collective Jumps
Erster Teil der Trilogie über kollektive Körper Uferstudio 14

*** 19.00 h | DOCK 11**
Ioannis Mandafounis & Manon Parent
Scarbo

*** 20.00 h | Ballhaus Ost**
Gloria Höckner
Sentimental Bits – This Magic Is In Spite Of Me

20.00 h | Wintergarten Variété
Flying Steps & Wintergarten Variété
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

*** 20.00 h | Radialsystem**
Sasha Waltz & Guests
In C
Konzept/Choreografie: Sasha Waltz, Musik: Terry Riley

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Sa. 2.

11.00 h | Theater o.N.
Nasheeka Nedsreal, Andreas Pichler, Bernd
Sikora
Future Beats Für die Jüngsten ab ½-3 Jahre & ihre Erwachsenen

16.00 h | Atze Musiktheater
Maria Walsler, Matthias Schönfeldt
Ich bin Vincent und ich habe keine Angst Ab 10 Jahren

16.00 h | Theater an der Parkaue
Regina Rossi
Schattensprung Premiere | Ab 5 Jahren

16.00 h | FELD Theater für junges Publikum
Julia Keren Turbahn & Jan Rozman
Dinge Dingen Mit deutscher Gebärdensprache | Ab 5 Jahren

16.00 h | Theater o.N.
Nasheeka Nedsreal, Andreas Pichler, Bernd
Sikora
Future Beats Für die Jüngsten ab ½-3 Jahre & ihre Erwachsenen

18.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou
Vorstellungen 18 & 21.30 Uhr | Ab 8 Jahren

*** 19.00 h | Uferstudios**
Isabelle Schäd
Trilogy Group Works: Pieces & Elements
Zweiter Teil der Trilogie über kollektive Körper Uferstudio 14

*** 19.00 h | DOCK 11**
KUNST-STOFF productions | Yannis Adoniou
strangers / act of listening

*** 20.00 h | Ballhaus Ost**
Gloria Höckner
Sentimental Bits – This Magic Is In Spite Of Me

20.00 h | Wintergarten Variété
Flying Steps & Wintergarten Variété
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

*** 20.00 h | Radialsystem**
Sasha Waltz & Guests
In C
Konzept/Choreografie: Sasha Waltz, Musik: Terry Riley

So. 3.

16.00 h | FELD Theater für junges Publikum
Julia Keren Turbahn & Jan Rozman
Dinge Dingen Ab 5 Jahren

16.00 h | Theater o.N.
Nasheeka Nedsreal, Andreas Pichler, Bernd
Sikora
Future Beats Für die Jüngsten ab ½-3 Jahre & ihre Erwachsenen

18.00 h | Wintergarten Variété
Flying Steps & Wintergarten Variété
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

*** 18.00 h | Radialsystem**
Sasha Waltz & Guests
In C
Konzept/Choreografie: Sasha Waltz, Musik: Terry Riley

18.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

*** 19.00 h | Uferstudios**
Isabelle Schäd
Trilogy Group Works: Pieces & Elements
Zweiter Teil der Trilogie über kollektive Körper Uferstudio 14

*** 19.00 h | DOCK 11**
KUNST-STOFF productions | Yannis Adoniou
strangers / act of listening

Mo. 4.

10.00 h | Theater an der Parkaue
Regina Rossi
Schattensprung Ab 5 Jahren

*** 10.00 h | Weiße Rose**
De Dansers und Theater Strahl
Hold Your Horses
Ch: Josephine Van Rheenen, Live-Musik: Guy Corneille,
P: Yeli Beurskens, Guy Corneille, Yoko Haveman / Noemi
Wagner / Marie Khatib-Shahidi, Liam McCall, Y
ouri Peters, Arturo Vargas Ab 13 Jahren

10.00 h | FELD Theater für junges Publikum
Julia Keren Turbahn & Jan Rozman
Dinge Dingen Ab 5 Jahren

10.00 h | Theater o.N.
Nasheeka Nedsreal, Andreas Pichler, Bernd
Sikora
Future Beats Für die Jüngsten ab ½-3 Jahre & ihre Erwachsenen

20.00 h | Online
WILHELM GROENER – Günther Wilhelm &
Mariola Groener
FRAMES FRAGMENTS FREQUENCIES. An
experimental dance film series in 8 chapters
Performance: Ben Cottrell, Mike O'Connor, Rudi Fischerlehner,
Mariola Groener, Ulrich Huhn, Assaf Abraham Hochman,
Anna Melnikova, Aya Toraiwa, Frank Willens, Günther Wilhelm
framesfragmentsfrequencies.net | Release Chapter 6

Di. 5.

10.00 h | Theater an der Parkaue
Regina Rossi
Schattensprung Ab 5 Jahren

10.00 h | FELD Theater für junges Publikum
Julia Keren Turbahn & Jan Rozman
Dinge Dingen Mit deutscher Gebärdensprache | Ab 5 Jahren

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Mi. 6.

10.00 h | Theater an der Parkaue
Regina Rossi
Schattensprung Ab 5 Jahren

16.30 h | FELD Theater für junges Publikum
Gabriel Galindez Cruz, Jan Kress,
Natalia Torales Elizalde
BLICKE FANGEN
Kindertanz-Workshop. Keine Vorkenntnisse nötig. Auch
geeignet für Taube Kinder und Kinder mit Hörbeeinträchtigung.
Anmeldung unter tanzen@jungesfeld.de Ab 6 Jahren

18.30 h | FELD Theater für junges Publikum
Lea Martini & Marcelo Schmittner Daza
WILDE (Wahrnehmung von) WELT
Offene Tanzwerkstatt für Menschen von 9-99 Jahren mit und
ohne sensorische oder motorische Einschränkungen, mit und
ohne Erfahrung. Anmeldung unter tanzen@jungesfeld.de

20.00 h | Wintergarten Variété
Flying Steps & Wintergarten Variété
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Do. 7.

*** tba | HAU Hebbel am Ufer (HAU2)**
Michael Turinsky
Precarious Moves Uhrzeit tba

*** 10.00 h | TANZKOMPLIZEN im Podewil**
Grayson Millwood (The Farm)
FÜREINANDER GEMACHT Ab 7 Jahren

*** 19.00 h | DOCK 11**
Team Volume
Degrees of Freedom
Ein Duett über Liebe. Von und mit Johanna Strauß-Lemke,
Therese Witt, Teresa Monfared, Jacob Stoy sowie Asier Solana
und Tilman Strauß Premiere

20.00 h | English Theatre Berlin |
International Performing Arts Center
Ming Poon
Exotic Animal

20.00 h | Wintergarten Variété
Flying Steps & Wintergarten Variété
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Fr. 8.

*** tba | HAU Hebbel am Ufer (HAU2)**
Michael Turinsky
Precarious Moves Uhrzeit tba

*** 10.00 h | TANZKOMPLIZEN im Podewil**
Grayson Millwood (The Farm)
FÜREINANDER GEMACHT Ab 7 Jahren

16.00 h | Uferstudios map
Tanzbüro Berlin
tandem Stammtisch
Austausch- und Netzwerkangebot für tanzschaffende
Produktionsleiter*innen, Dramaturg*innen und Künstler*innen,
moderiert und gestaltet von den Produktionsleiterinnen
Simone Graf und Sabine Seifert

*** 18.00 h | ada Studio in den Uferstudios**
reinkommen Live. Videostream verfügbar 9-12.4.

*** 19.00 h | DOCK 11**
Team Volume
Degrees of Freedom
Ein Duett über Liebe. Von und mit Johanna Strauß-Lemke,
Therese Witt, Teresa Monfared, Jacob Stoy sowie Asier Solana
und Tilman Strauß

20.00 h | Wintergarten Variété
Flying Steps & Wintergarten Variété
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

20.00 h | English Theatre Berlin |
International Performing Arts Center
Ming Poon
Exotic Animal

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Sa. 9.

*** 11.00 h | TANZKOMPLIZEN im Podewil**
Grayson Millwood (The Farm)
FÜREINANDER GEMACHT Ab 7 Jahren

*** 16.00 h | TANZKOMPLIZEN im Podewil**
Grayson Millwood (The Farm)
FÜREINANDER GEMACHT Ab 7 Jahren

18.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou
Vorstellungen 18 & 21.30 Uhr | Ab 8 Jahren

*** 19.00 h | DOCK 11**
Team Volume
Degrees of Freedom
Ein Duett über Liebe. Von und mit Johanna Strauß-Lemke,
Therese Witt, Teresa Monfared, Jacob Stoy sowie Asier Solana
und Tilman Strauß

20.00 h | Wintergarten Variété
Flying Steps & Wintergarten Variété
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

20.00 h | English Theatre Berlin |
International Performing Arts Center
Ming Poon
Exotic Animal

*** 20.00 h | HAU Hebbel am Ufer (HAU1)**
Isabelle Schäd
Trilogy Group Works: Reflection
Dritter Teil der Trilogie über kollektive Körper

So. 10.

00.00 h | ada Studio in den Uferstudios
reinkommen Videostream verfügbar 9-12.4.
Offene Probe

*** 17.00 h | HAU Hebbel am Ufer (HAU1)**
Isabelle Schäd
Trilogy Group Works: Reflection
Dritter Teil der Trilogie über kollektive Körper

18.00 h | Wintergarten Variété
Flying Steps & Wintergarten Variété
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

18.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

*** 19.00 h | DOCK 11**
Team Volume
Degrees of Freedom
Ein Duett über Liebe. Von und mit Johanna Strauß-Lemke,
Therese Witt, Teresa Monfared, Jacob Stoy sowie Asier Solana
und Tilman Strauß

20.00 h | English Theatre Berlin |
International Performing Arts Center
Ming Poon
Exotic Animal

Mo. 11.

*** 19.30 h | Staatsoper Unter den Linden**
Staatsballett Berlin
Forsythe | Eyal
„The Second Detail“, Choreografie: William Forsythe,
Musik: Thom Willems | „Strong“, Tanzstück von
Sharon Eyal, Musik: Ori Lichtik. Ab 12 Jahren

*** 20.00 h | HAU Hebbel am Ufer (HAU1)**
Isabelle Schäd
Trilogy Group Works: Reflection
Dritter Teil der Trilogie über kollektive Körper

20.00 h | Online
WILHELM GROENER – Günther Wilhelm &
Mariola Groener
FRAMES FRAGMENTS FREQUENCIES. An
experimental dance film series in 8 chapters
Performance: Ben Cottrell, Mike O'Connor, Rudi Fischerlehner,
Mariola Groener, Ulrich Huhn, Assaf Abraham Hochman,
Anna Melnikova, Aya Toraiwa, Frank Willens, Günther Wilhelm
framesfragmentsfrequencies.net | Release Chapter 7

Di. 12.

00.00 h | ada Studio in den Uferstudios
reinkommen Videostream verfügbar 9-12.4.
Offene Probe

*** tba | HAU Hebbel am Ufer (HAU3)**
Nuray Demir
Widerständiges Erbe Uhrzeit tba

*** 20.00 h | HAU Hebbel am Ufer (HAU1)**
Isabelle Schäd
Trilogy Group Works: Reflection
Dritter Teil der Trilogie über kollektive Körper

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Mi. 13.

*** tba | HAU Hebbel am Ufer (HAU3)**
Nuray Demir
Widerständiges Erbe Uhrzeit tba

*** 19.30 h | Staatsoper Unter den Linden**
Staatsballett Berlin
Forsythe | Eyal
„The Second Detail“, Choreografie: William Forsythe,
Musik: Thom Willems | „Strong“, Tanzstück von
Sharon Eyal, Musik: Ori Lichtik. Ab 12 Jahren

20.00 h | Wintergarten Variété
Flying Steps & Wintergarten Variété
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Do. 14.

*** tba | HAU Hebbel am Ufer (HAU3)**
Nuray Demir
Widerständiges Erbe Uhrzeit tba

*** 19.00 h | DOCK 11**
Tommi Paasonen
Attitude
Ein zeitgenössisches Ballett. Tanz: Kai Braithwaite,
Leonardo Mancuso Premiere

20.00 h | Wintergarten Variété
Flying Steps & Wintergarten Variété
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Fr. 15.
* **19.00 h | DOCK 11**
Tomi Paasonen
Attitude
Ein zeitgenössisches Ballett. Tanz: Kai Braithwaite, Leonardo Mancuso

20.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

20.00 h | Pfefferberg Theater
Chaim Gebber-Open Scene
M.O.S.T. My Ongoing Silent Transcendence
Premiere

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Sa. 16.
18.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou
Vorstellungen 18 & 21.30 Uhr | Ab 8 Jahren

* **18.00 h | Deutsche Oper Berlin**
Staatsballett Berlin
Dawson
„Voices“ (Musik: Max Richter) und „Citizen Nowhere“ (Musik: Szymon Brzóska). Choreografie & Konzept: David Dawson Ab 10 Jahren

* **19.00 h | DOCK 11**
Tomi Paasonen
Attitude
Ein zeitgenössisches Ballett. Tanz: Kai Braithwaite, Leonardo Mancuso

20.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

20.00 h | Pfefferberg Theater
Chaim Gebber-Open Scene
M.O.S.T. My Ongoing Silent Transcendence

So. 17.
18.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

18.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

* **19.00 h | DOCK 11**
Tomi Paasonen
Attitude
Ein zeitgenössisches Ballett. Tanz: Kai Braithwaite, Leonardo Mancuso

Mo. 18.
14.00 h | Staatsoper Unter den Linden map
Staatsballett Berlin
Familienworkshop: Jewels
Ab 4 Jahren

* **16.00 h | Staatsoper Unter den Linden**
Staatsballett Berlin
Jewels
Ballett von George Balanchine. Musik von Gabriel Fauré, Igor Strawinsky, Peter I. Tschaikowsky Ab 8 Jahren

20.00 h | Online
WILHELM GROENER – Günther Wilhelm & Mariola Groener
FRAMES FRAGMENTS FREQUENCIES. An experimental dance film series in 8 chapters
Performance: Ben Cottrell, Mike O'Connor, Rudi Fischerlehner, Mariola Groener, Ulrich Huhn, Assaf Abraham Hochman, Anna Melnikova, Aya Toraiwa, Frank Willens, Günther Wilhelm
framesfragmentsfrequencies.net | Release Chapter 8

Di. 19.
16.00 h | Deutsche Oper Berlin map
Staatsballett Berlin
Ferienworkshop
Für Kinder und Jugendliche zwischen 9 und 12 Jahren, mit oder ohne tänzerischer Vorerfahrung. 19.-22. April, jeweils 16-18.30 Uhr. Anmeldung erforderlich

* **19.30 h | Staatsoper Unter den Linden**
Staatsballett Berlin
Jewels
Ballett von George Balanchine. Musik von Gabriel Fauré, Igor Strawinsky, Peter I. Tschaikowsky Ab 8 Jahren

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Mi. 20.
20.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Do. 21.
20.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Fr. 22.
* **19.00 h | DOCK 11**
mind eraser | Johannes Wieland
zentralmassiv
Mit: Cree Barnett Williams, Gotautė Kalmatavičiūtė

* **19.30 h | Staatsoper Unter den Linden**
Staatsballett Berlin
Jewels
Ballett von George Balanchine. Musik von Gabriel Fauré, Igor Strawinsky, Peter I. Tschaikowsky Ab 8 Jahren

20.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

Sa. 23.
09.30 h | Deutsche Oper Berlin map
Staatsballett Berlin
Familienvormittag
Ab 4 Jahren

18.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou
Vorstellungen 18 & 21.30 Uhr | Ab 8 Jahren

* **19.00 h | DOCK 11**
mind eraser | Johannes Wieland
zentralmassiv
Mit: Cree Barnett Williams, Gotautė Kalmatavičiūtė

* **19.30 h | Volksbühne Berlin**
Constanza Macras | Dorky Park
The Future
K/T/R: Constanza Macras. Von und mit: Simon Bellouard, Alexandra Bódi, Emil Bordás, Fernando Farah, Rob Fordeyn, Johanna Lemke, Sonya Levin, Thulani Lord Mjidi, Daisy Phillips, Miki Shoji

* **19.30 h | Deutsche Oper Berlin**
Staatsballett Berlin
Dawson
„Voices“ (Musik: Max Richter) und „Citizen Nowhere“ (Musik: Szymon Brzóska). Choreografie & Konzept: David Dawson Ab 10 Jahren

20.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

So. 24.
18.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

18.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

* **19.30 h | Volksbühne Berlin**
Constanza Macras | Dorky Park
The Future
K/T/R: Constanza Macras. Von und mit: Simon Bellouard, Alexandra Bódi, Emil Bordás, Fernando Farah, Rob Fordeyn, Johanna Lemke, Sonya Levin, Thulani Lord Mjidi, Daisy Phillips, Miki Shoji

Di. 26.
10.30 h | Atze Musiktheater
Maria Walsler, Matthias Schönfeldt
Ich bin Vincent und ich habe keine Angst
Ab 10 Jahren

19.00 h | Akademie der Künste (Hanseatenweg)
Körper in Bewegung: Valeska-Gert-Gastprofessor Philipp Gehmacher
Einführungsveranstaltung. Philipp Gehmacher im Gespräch mit Krassimira Kruschkova

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Mi. 27.
16.30 h | FELD Theater für junges Publikum map
Gabriel Galindez Cruz, Jan Kress, Natalia Torales Elizalde
BLICKE FANGEN
Kindertanz-Workshop. Keine Vorkenntnisse nötig. Auch geeignet für Taube Kinder und Kinder mit Hörbeeinträchtigung. Anmeldung unter tanzen@jungesfeld.de Ab 6 Jahren

18.30 h | FELD Theater für junges Publikum map
Lea Martini & Marcelo Schmittner Daza
WILDE (Wahrnehmung von) WELT
Offene Tanzwerkstatt für Menschen von 9-99 Jahren mit und ohne sensorische oder motorische Einschränkungen, mit und ohne Erfahrung. Anmeldung unter tanzen@jungesfeld.de

20.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Do. 28.
10.00 h | FELD Theater für junges Publikum
Martin Nachbar
Männer Tanzen Ab 6 Jahren

* **19.30 h | Staatsoper Unter den Linden**
Staatsballett Berlin
Jewels
Ballett von George Balanchine. Musik von Gabriel Fauré, Igor Strawinsky, Peter I. Tschaikowsky Ab 8 Jahren

20.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

20.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou Ab 8 Jahren

Fr. 29.
10.00 h | FELD Theater für junges Publikum
Martin Nachbar
Männer Tanzen Ab 6 Jahren

11.00 h | Kunstquartier Bethanien – Studio 1 map
Symposium zum TanzArchiv Berlin
Sensing the Archive/s – Sketching the Archive/s
Teilnahme kostenfrei. Anmeldung erbeten bis zum 21.4. unter tanzarchiv@tanzbuero-berlin.de 11-21 Uhr

20.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

20.00 h | Pfefferberg Theater
Chaim Gebber-Open Scene
M.O.S.T. My Ongoing Silent Transcendence

Sa. 30.
16.00 h | FELD Theater für junges Publikum
Martin Nachbar
Männer Tanzen Ab 6 Jahren

17.00 h | TANZKOMPLIZEN im Podewil
TanzZeit
Club Oval Junior
Dance Battle Ab 8 Jahren

18.00 h | Chamäleon Theater
Cirque Le Roux
The Elephant in the Room
Inszenierung: Charlotte Saliou
Vorstellungen 18 & 21.30 Uhr | Ab 8 Jahren

20.00 h | Wintergarten Varieté
Flying Steps & Wintergarten Varieté
FLYING DREAMS
Variété trifft Street Dance

20.00 h | Pfefferberg Theater
Chaim Gebber-Open Scene
M.O.S.T. My Ongoing Silent Transcendence

impresum

tanzraumberlin – das Magazin zur tanzcard
ISSN 2193-8520



Herausgeber
Tanzbüro Berlin | Uferstr. 23 | 13357 Berlin
Träger: ZTB – Zeitgenössischer Tanz Berlin e.V.

Redaktion
Elena Philipp (V.i.S.d.P.) | redaktion@ztberlin.de

Mit Beiträgen von Jette Büchsenschütz, Barbara Greiner, Lisa Densem and the Haus für Tanz und Choreografie conception team, Vanessa Huber, Frana Kisch (fk) und Elena Philipp. Übersetzung: Mark Kanak

In Zusammenarbeit mit dem Tanzbüro Berlin, Anja Goette und Jenny Haack. Mitarbeit: Antonia Gersch.

Tel.: 030-46 06 43 51 | post@tanzbuero-berlin.de

Tanzkalender

Anna Noe
kalender@ztberlin.de
Redaktionsschluss: 3. des Vormonats

Gestaltete Anzeigen und Redaktionelle Anzeigen
Anna Noe: anzeigen@ztberlin.de | Anzeigenschluss: 1. des Vormonats

Layout und Satz
Grundlayout: artfabrikat | Layout: unicom-berlin.de

Druck
Möller Druck, Berlin | Auflage: 15.000 Exemplare

Abonnement: Tanzbüro Berlin
Abo normal: Inland: 6 Ausgaben 15,-€, Ausland: 6 Ausgaben 18,-€
Förderabo 1: 6 Ausgaben 30,-€
Förderabo 2: 6 Ausgaben 40,-€
Förderabo 3: 6 Ausgaben 50,-€
Abo tanzcard + Magazin ein Jahr: 20,-€ (Inland)

Erscheinungsweise
zweimonatlich, kostenlose Auslage

Im Web unter: www.tanzraumberlin.de/magazin

Für unverlangt eingesandte Beiträge wird keine Haftung übernommen. Bei Nachdruck Quellenangabe und Beleg erbeten. Gefördert durch die Senatverwaltung für Kultur und Europa.

TANZPROBEBÜHNE

marameo

TÄGLICH
Klassisches & zeitgenössisches
Tänzertraining

AUßERDEM
Workshops
Contact Jam & Performance
Projekte

REGELMÄßIG
Tanz f. Kinder & Jugendliche
Zeitgenössischer Tanz
Ballett
Pilates & Gyrokinesis®
Contact Improvisation
M.A.D. Mix
Yoga for Dancers
Gaga

marameo Berlin e.V. | Wallstraße 32 | 10179 Berlin
030 282 345 5 | post@marameo.de | www.marameo.de
f marameo Berlin | U2 Märkisches Museum
In Kooperation mit dem Sportamt Mitte

Erfüllung eines langen Wartens

Uraufführung von *Sasha Waltz & Guests* an der Staatsoper

Zwei Jahre musste die Premiere der Kollaboration von *Sasha Waltz & Guests* mit dem zeitgenössischen Komponisten Friedrich Haas verschoben werden. Mitte März feiert „SYM-PHONIE MMXX“ – die vom *Staatsballett Berlin* beauftragte jüngste Arbeit der Choreografin, getanzt von ihrem Ensemble – endlich Premiere an der Staatsoper Unter den Linden. „SYM-PHONIE MMXX“ ist, nach zahlreichen Opern, Haas' erste Ballettmusik, gespielt von der *Staatskapelle Berlin* in großer sinfonischer Besetzung. Seinen Kompositionen hat Haas ein Wagnis zugrunde gelegt: Er schafft neue Musik, die expressiv und gleichzeitig wohlklingend ist. In „SYM-PHONIE MMXX“ treten Choreografie und

Musik in einen Dialog, in dem der Tanz das musikalische Potential erst entfalten, die Körpersprache der Tänzer*innen die Musik erst zu Tage bringen soll. Im Zusammenspiel von zeitgenössischer Musik, Tanz und Bildender Kunst entsteht ein Bühnenwerk, das nicht zuletzt von Haas' ausdrucksstarken Klangwelten lebt. (fk)

Fulfillment Of A Long Wait

The world premiere of *Sasha Waltz & Guests* at the Staatsoper

For two years, the premiere of *Sasha Waltz & Guests'* collaboration with contemporary composer Friedrich Haas had to be postponed. In mid-March, „SYM-PHONIE MMXX,“ the latest work of the choreographer, danced by her ensemble and commissioned by the *Staatsballett Berlin*, will finally celebrate its premiere at the



Staatsoper Unter den Linden. „SYM-PHONIE MMXX“ is, after numerous operas, Haas' first ballet music, performed by the *Staatskapelle Berlin* with a large symphonic cast. Haas has based his compositions on a venture: He creates New Music that is expressive and melodious at the same time. In „SYM-PHONIE MMXX“, choreography and music enter into a dialogue in which the dance first unfolds the musical potential, and the physical language of the dancers first brings the music to light. The interplay of

contemporary music, dance and visual art creates a stage work that ultimately thrives on Haas' expressive soundscapes. (fk)

[Sasha Waltz & Guests / Friedrich Haas](#)
SYM-PHONIE MMXX
 13. und 18. – 19. März 2022
 Staatsoper Unter den Linden
www.staatsballett-berlin.de
www.sashawaltz.de



anzeige

QUEER DARLINGS 3

Ein Themenschwerpunkt der Sophiensæle mit Arbeiten queerer Künstler*innen und queeren Arbeiten.

QUEER DARLINGS geht in die dritte Runde! Beim jährlich wiederkehrenden Themenschwerpunkt der Sophiensæle werden sowohl Arbeiten queerer Künstler*innen als auch queere Arbeiten gezeigt – also Arbeiten, die sich normativen Setzungen entgegenstellen. In diesem Jahr liegt der Fokus auf Auseinandersetzungen mit Archetypen: Frédéric Gies, Cherish Menzo, Vincent Riebeek, Teresa Vittucci + Colin Self und tiran beschäftigen sich mit zeitgenössischen Übersetzungen archetypischer Figuren und Mythen – von biblischen Figuren über antike Gottheiten bis hin zu Ikonen der Unterhaltungsindustrie. Die fünf eingeladenen Gastspiele fragen, wie kollektive Bilder, ihre Fort- und Umschreibungen unser Verständnis von Geschlecht und Race prägen.

Inspiziert von Mythologie und Astrologie zeigt Frédéric Gies in „Warriors: Chiron in Aries“ rebellische, fast expressionistisch anmutende Tänze zum Sound von DJ und Berghain-Resident *Fiedel*. Die Arbeiten „Jezebel“ von Cherish Menzo und „blackmilk:trompoppies“ von tiran setzen sich beide aus Schwarzer Perspektive mit der Hip-Hop-Kultur auseinander, einem Feld, in dem Darstellungen von Geschlecht und Begehren gerne typisiert und zuge-

spitzt werden. Poetisch und humorvoll unterziehen Teresa Vittucci und der Komponist und Performer Colin Self die Ursprünge der Weiblichkeit, wie sie in der griechischen Mythologie und in der Bibel beschrieben und geschaffen wurden, einem queerfeministischen Rewriting.

Zum Abschluss remaked Vincent Riebeek mit „Uchronia“ gleich die ganze Welt, indem er verschiedene Szenarien für bestehende Schöpfungsgeschichten neu erfindet: Vier Tänzer*innen durchlaufen alle somatischen Entwicklungsstadien, während eine gottähnliche weibliche Figur am Himmel

sie zu Zeug*innen der Schöpfung des Universums macht. Begleitend widmet sich die Gesprächsreihe *Politics of Love* in einer Online-Videoausgabe aktuellen Strategien der Inszenierung und des Queerens von Race.

QUEER DARLINGS 3
 Mit: Frédéric Gies, Cherish Menzo, Vincent Riebeek, Teresa Vittucci + Colin Self und tiran
 1. – 13. März 2022 in den Sophiensælen.
 Tickets ab 10,- EUR unter www.sophiensaele.com.

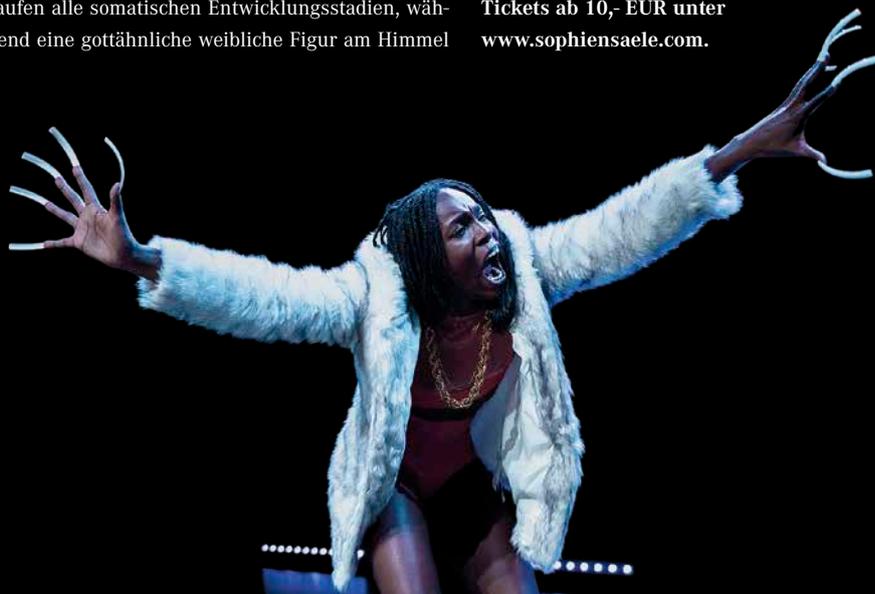


Foto: Bas De Brouwer

Ideen fürs Nicht-Weiter-So

Begegnungen und Austausch: Die Gesprächsformate rund um die Tanzplattform Deutschland 2022 in Berlin.

Erstmals seit ihrem Gründungsjahr 1994 findet die *Tanzplattform Deutschland* wieder in Berlin statt. Das HAU Hebbel am Ufer, eine der elf Partnerinstitutionen im Verbund der *Tanzplattform-Veranstalter*innen*, organisiert dieses biennale Festival im März 2022 an unterschiedlichen Spielorten in der Stadt. Ausgewählt hat die Jury 13 aktuelle Produktionen und Positionen des zeitgenössischen Tanzes. Begleitet wird die *Tanzplattform* immer auch von einem Rahmenprogramm: Barbara Greiner, die *Begegnungen und Austausch* konzipiert hat, stellt die Hintergründe und entstandenen Formate vor.

Text: Barbara Greiner

Produzentin

Ziemlich genau vor zwei Jahren fand in München die letzte *Tanzplattform Deutschland* statt. Vier Tage später schlossen erstmals die Türen unserer Theater. Das Selbstverständnis, mit dem wir unsere Arbeit bis zu diesem Zeitpunkt gemacht hatten, wich zu Beginn einer großen Ratlosigkeit und in einem weiteren Moment einem Innehalten. Die Pandemie hat die vorhandenen Schwächen im System offengelegt und globale und soziale Ungleichheiten sichtbar gemacht. Sie hat aber – zumindest in ihrem ersten Jahr – auch zeitliche Kapazitäten dafür geschaffen, unser Tun, unsere Strukturen und Zusammenhänge noch stärker zu reflektieren.

Aktuelle Themen im Fokus

In Berlin haben in den letzten Jahren Projekte wie *MAD (Making a Difference)*, Diversity Arts Culture und die Arbeit der Steuerungsgruppe Tanzvermittlungszentrum den Diskurs um Zugänge, Perspektiven und Privilegien im Kulturbereich in den Fokus gerückt. Die internationale Tanzszene mag divers erscheinen und die Frage nach der Auflösung diskriminierender Mechanismen und Strukturen wird längst auf den Bühnen verhandelt. Dies zeigt unter anderem die Auswahl der Stücke bei der *Tanzplattform Deutschland 2022*. Wo stehen wir aktuell mit diesen Themen auch jenseits der Bühnen?

Im Hinblick auf die Klimakatastrophe kommen auch wir nicht umhin, über ökologisches Produzieren und Präsentieren nachzudenken, gerade weil der internationale Austausch in der DNA des zeitgenössischen Tanzes liegt. Seit Jahren mahnen die Wissenschaften und eine junge Generation von Aktivist*innen, dass wir mit unserem Ressourcenverbrauch längst über unsere ökologischen Verhältnisse leben. Neben anderen Initiativen arbeitet zum Beispiel das *Aktionsnetzwerk Nachhaltigkeit* mit

Kultureinrichtungen daran, ihre Klimabilanz zu verbessern. Aber reicht das aus?

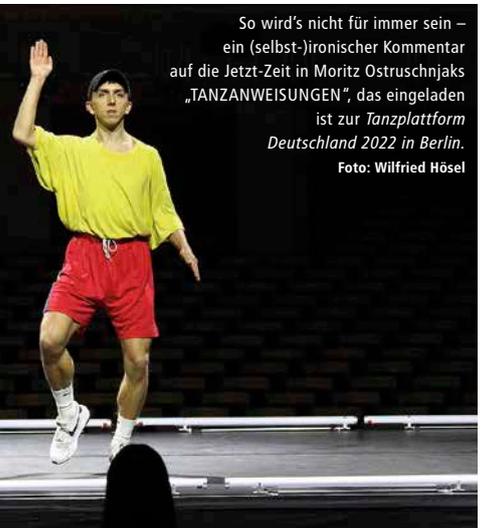
Gemeinsam über die Krise sprechen

Die Zäsur der Pandemie und die beschriebenen Entwicklungen führten im aktiven Dialog mit der Berliner Szene nun zur Diskursreihe *Begegnungen und Austausch* im Rahmen der *Tanzplattform Deutschland 2022 in Berlin* – eine Reflexion, eine Bestandsaufnahme, aber auch der Versuch, eine andere Zukunft zu imaginieren. Wie wollen wir zukünftig arbeiten oder vielmehr: Was muss sich an unseren Arbeitsweisen ändern, wenn wir die sozialen und ökologischen Folgen wirklich mitdenken?

In drei Themenblöcken, die dramaturgisch aufeinander aufbauen und sich in ihrer partizipativen Zugänglichkeit öffnen, werden wir gemeinsam mit den Künstler*innen der Plattform, der Berliner Szene, den (inter-)nationalen Gästen und dem Publikum die Herausforderungen der Zukunft verhandeln und diskutieren.

Das erste Panel zu *Dance and Crisis* ist eine Reflexion mit fünf geladenen Gästen, unter anderem den Künstler*innen Ricardo de Paula, Sophia Neises, Melanie Zimmermann (Kampnagel) und Ralf Ollertz (*cie. toulá limnaios*). Mit ihnen sprechen wir über die sozialen und gesellschaftlichen Folgen der Pandemie, die Herausforderungen für Institutionen, aber natürlich auch über die künstlerischen Aspekte des Arbeitens im Krisenmodus.

Dance and Society öffnet nach einem Impuls des Künstlers Adham Hafez am zweiten Tag das Podium auch für das Publikum. Mit der sogenannten Fishbowl Methode haben die Besucher*innen Gelegenheit, sich aktiv in die Diskussion mit den Expert*in-



So wird's nicht für immer sein – ein (selbst-)ironischer Kommentar auf die Jetzt-Zeit in Moritz Ostruschnjaks „TANZANWEISUNGEN“, das eingeladen ist zur *Tanzplattform Deutschland 2022 in Berlin*.
Foto: Wilfried Hösel

nen – Rita Mazza, Raphael Hillebrand, Jo Parkes, Elena Basteri von der *Steuerungsgruppe Tanzvermittlungszentrum Berlin* und andere – einzubringen und nachzuspüren, was wir bisher erreicht haben, aber noch mehr, wo es weiterhin an Bewusstsein über Privilegien und Zugänge fehlt.

Mit *Dance and Transformation*, dem letzten Thema der Reihe, werden ganz konkret neue Methoden gemeinsam mit dem Publikum erprobt. Nach Impulsen von Jakob Bilabel vom *Aktionsnetzwerk Nachhaltigkeit* und der internationalen Gruppe *the autonomous board/Governance Of The Possible* werden Initiativen wie die *AG Work Culture* des Vereins *Zeitgenössischer Tanz Berlin (ZTB e.V.)*, die Tischgesellschaft von *Antje Pfundtner in Gesellschaft* und Maximilian Haas mit Sandra Umatham gemeinsam mit den Besucher*innen in Arbeitsgruppen sozial und ökologisch verträgliche Ansätze recherchieren.

Der zeitgenössische Tanz war immer am Puls der Zeit, wenn es darum ging, auf gesellschaftliche Fragen nicht nur zu reagieren, sondern sie mit künstlerischen Mitteln auch anzustoßen. Ein Paradigmenwechsel, die Transformation der Strukturen bleibt ein Prozess, den wir konstant mit neuem Wissen unterfüttern müssen. Dazu möchte die *Tanzplattform Deutschland 2022 in Berlin* mit ihrem Programm *Begegnungen und Austausch* einen Beitrag leisten.

Begegnungen und Austausch
17. – 19. März 2022
tak Theater Aufbau Kreuzberg
www.tanzplattform2022.de



Für Sorge tragende Gemeinschaften

Wie kann man sich künstlerisch dem Thema Elternschaft und Reproduktion nähern?
Und welchen Arbeitsbedingungen begegnen Tanzschaffende mit Kindern? Ein Überblick.

Die Elternrolle ist mit starken gesellschaftlichen Erwartungen verknüpft. Zugleich sind Eltern in vielen Bereichen unsichtbar. Auch im Tanz fehlen die Strukturen zur Unterstützung von Personen, die für Kinder sorgen. Jette Büchsen-schütz hat sich zu den Arbeitsbedingungen für Tänzer*innen und Choreograf*innen in Fürsorgeverantwortung umgehört – und stellt drei exemplarische Performances von Olivia Hyunsin Kim, Sheena McGrandles und Johanna Lemke vor, die Muttersein und Elternschaft neu denken.

Text: Jette Büchsen-schütz
Journalistin

Kaum eine gesellschaftliche Figur wird so widersprüchlich und emotionalisiert diskutiert wie die der Mutter. Mal wird ihr Dasein verstanden als Selbst-Erfüllung, mal als Selbst-Aufopferung – und wieso spreche ich überhaupt von einer „sie“?

Als zunächst spezifisch weibliche Erfahrung bleiben Schwangerschaft und Mutterschaft – wie auch der ganze berufliche Bereich der gering geschätzten Pflege und Fürsorge – entweder unsichtbar, das heißt, weggeschlossen in die unpolitische Sphäre privater Häuslichkeit, oder in die institutionalisierte Sphäre schlecht bezahlter, weiblich konnotierter

Pflege-Tätigkeiten verbannt. Wie hängen diese „Unsichtbarkeit“ und die dazugehörige Diskriminierung, die sich mit der Covid-Pandemie nochmals zugespitzt hat, zusammen mit den Erwartungshaltungen, die an die Mutter- bzw. Elternrolle geknüpft sind? Und konkret bezogen auf die freie Tanzszene gefragt: Mit welchen strukturellen Hindernissen und inneren Widersprüchen sind Eltern – aber seien wir ehrlich, Männer werden in Vorstellungsgesprächen weniger gefragt, ob sie ihre Vaterschaft mit Proben, Tourneen oder Studium vereinbaren können – konfrontiert? Und wie werden diese Erfahrungen künstlerisch umgesetzt?

Olivia Hyunsin Kim: Drei extreme Mutterbilder

Maria, Marina, Medea – drei extreme Mutterbilder werden in Olivia Hyunsin Kims Performance „Like mother, like daughter“, die im September 2021 im Rahmen des von den Sophiensælen veranstalteten Festivals *Coming of Age* uraufgeführt wurde, auf Leinwände projiziert. Die bedingungslose, jungfräuliche Mutterliebe der Maria, die Mutterschaft negierende, weil nach künstlerischer Selbstverwirklichung strebende Marina Abramović oder die von einer patriarchalen Gesellschaft gefürchtete Kindsmörderin Medea stehen für Mutterbilder, die auf

Ausschluss beruhen: „Entweder oder – dazwischen gibt es nichts“, konstatiert Olivia Hyunsin Kim auf Nachfrage. „Entweder Aufopferung oder eben die deutsche Rabenmutter.“

Diese vereinfachende dualistische Perspektive und den darin verborgenen gesellschaftlichen Zwang inszeniert sie als Persiflage einer TV-Quizsendung, deren suggestiven Fragen sich die Performerin verweigert und offen lässt, welches andere Mutterbild Orientierung bieten könnte. Denn die Realität findet nicht nur zwischen einengenden Zuschreibungen und Stigmata statt: Mütter sind weder Opfer noch Rabenmütter, sondern, so betont Kim im Gespräch, haben *agency*, Handlungsmacht – die nicht nur affirmativ, sondern auch subversiv genutzt werden kann. Indem Olivia Hyunsin Kim in die Rollen verschiedener mit ihr verwandten Personen schlüpft und Raum gibt für unterschiedliche Stimmen in der Geschichte ihrer eigenen Mutter, wird aber auch deutlich, wie sehr dieser Handlungsspielraum schwanken kann; wie abhängig er ist von historischen und politischen Ereignissen.

Sheena McGrandles: Mutterschaft jenseits „natürlicher“ Reproduktion

Auch die Tänzerin und Choreografin Sheena McGrandles reflektiert ihre Erfahrung der Mutter-

anzeige

Performing Arts Programm Berlin: Die Angebote der Beratungsstelle

Auf geht's: Mit dem Projekt *Neue Wege – Beratung für ein krisensicheres und resilientes Arbeiten in den freien darstellenden Künsten* startet die Beratungsstelle ins neue Jahr.

Wir freuen uns auf spannende Formate und neue Kooperationen, unter anderem mit dem Bundesverband Zeitgenössischer Zirkus (BUZZ). Mit verschiedenen Angeboten wie Round Tables und Workshops möchten BUZZ und PAP die Akteur*innen des zeitgenössischen Zirkus und der Artistik über die kommenden eineinhalb Jahre bei produktions- und distributionsrelevanten Herausforderungen des freien Arbeitens unterstützen.

So richtet sich der Workshop *Kommunikation und selbstbewusstes Auftreten* mit Anna-Katharina Andrees am 10. März 2022 an jene, die sich in Gesprächen mit Veranstalter*innen, Spielstätten und sonstigen Partner*innen nicht immer wohl fühlen

und an Skills wie Körperbewusstsein, Wahrnehmung und Fokus arbeiten wollen, um sicher in Planungsgesprächen hineinzugehen und erfolgreicher zu verhandeln.

Außerdem beraten wir auch weiterhin zu Fragen rund um den Arbeits- und Infektionsschutz sowie zu pandemiebedingten Regelungen und aktuell geltenden Auflagen.



Wir freuen uns über Anfragen und Anmeldungen an beratung@pap-berlin.de.

Alle Informationen finden sich unter:
www.pap-berlin.de

The entire schedule of events is available in English:
www.pap-berlin.de/en

Alle Angebote sind kostenlos.
The program is offered free of charge.

Das *Performing Arts Programm Berlin* wird gefördert durch das Land Berlin – Senatsverwaltung für Kultur und Europa aus Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) im Programm „Stärkung des Innovationspotentials in der Kultur II (INP II)“ und des Europäischen Sozialfonds (ESF) im Programm „Qualifizierung in der Kulturwirtschaft – KuWiQ“.

schaft. In „DAWN: A Musical on Reproduction“, das sie gemeinsam mit einer diversen Gruppe von Performer*innen ebenfalls auf dem Festival *Coming of Age* präsentierte, betont auch sie die sozio-kulturelle Konstruiertheit von Mutterschaft und kritisiert darüberhinaus die Bindung an das gebärfähige Geschlecht, indem sie die Widersprüchlichkeiten, Unsicherheiten und sich wandelnden gesellschaftlichen Normen aus sehr unterschiedlichen Perspektiven darstellt. Dawn, die Göttin der Morgendämmerung, erscheint als überarbeitete Alleinerziehende, die unter beruflichen und privaten Ansprüchen zusammenbricht, wofür ihre Kinderschar kein Verständnis aufbringt. Im Kontrast dazu steht der schwarz gekleidete „Chor der Kinderlosen“, ein Abkömmling der antiken Tragödie, der ironisierend-scherzhaft seine eindeutig fortpflanzungsfeindliche Botschaft verkündet: „Fuck the family. Fuck the house, fuck the system, fuck the procreation ...“.

Aber neben diesem radikalen Anti-Natalismus wird ebenso darüber spekuliert, wie Mutterschaft von der „natürlichen“ weiblichen Reproduktivität und heterosexuellen Elternschaft losgelöst gelebt werden kann: in Familien, die sich unabhängig von heteronormativen Zwängen zusammenfinden, die sich als dauerhafte oder temporäre, wechselseitig Sorge tragende Gemeinschaft verstehen – unabhängig von biologischen Verflechtungen. Auch deshalb ist es Sheena McGrandles wichtig, nicht von Mutterschaft, sondern von Elternschaft zu sprechen.

Johanna Lemke: Contact Improvisation mit Säugling

Ganz anders, nämlich als entspannte Balance zwischen Mutterdasein und Künstler*innenschaft, inszeniert die Tänzerin und Choreografin Johanna Lemke mit ihrem Kollektiv *Team Volume* ihre Recherche „Labor MFL“. In einem Duett mit ihrem Säugling

werden wie in der Contact Improvisation Bewegungen zwischen den beiden ungleichen Körpern achtsam aufgenommen und ausbalanciert und für einen Moment erscheint die Mutter-Kind-Dyade als Idylle, die sich lebenspraktisch verwirklichen ließe – vorausgesetzt, Mütter sind bereit, die Veränderungen des eigenen Körpers und die Konflikte mit beruflichen Forderungen auszuhalten und um den Ausgleich zwischen strukturellen Hindernissen, Kindeswohl und Selbstverwirklichung zu kämpfen. Was vor allem Unterstützung durch ein stabiles (familiäres) Netzwerk oder Kollektiv erfordert.

Im November 2019 hatte Johanna Lemke, schwanger mit ihrem dritten Kind, im *trb*-Magazin gefordert: „Renoviert die Arbeitsbedingungen“. Als eine von drei Choreografinnen war sie, so wie Saskia Oidtmann und Maria Walser, 2020 vom *ada*-Studio in Kooperation mit der *garage* in Berlin-Lichtenberg eingeladen worden, sich jeweils einen Monat lang mit unterschiedlichen Aspekten von Mutterschaft zu beschäftigen und ihre Recherchen online zu präsentieren. Eine Ausnahme – denn Residenzen, die sich explizit an Tanzschaffende mit Kindern richten, sind rar. Produktionsorte wie Förderprogramme bieten kaum Unterstützung für Schwangere, Mütter und Eltern und kaum Schutz vor Diskriminierung. Darauf wies im März 2020 auch der Workshop „Little Desasters – Parenting while art making“ mit David Bloom und Juli Reinartz des Tanzbüros Berlin hin.

Renoviert die Arbeitsbedingungen!

„Zum ersten Mal habe ich eine Residenz bekommen, weil ich Mutter bin – und nicht trotz“, erinnert sich Maria Walser. Sie ist eine von elf Tanzschaffenden, die im November 2020 die *Arbeitsgemeinschaft Tanz und Elternschaft* des Vereins Zeitgenössischer Tanz Berlin (ZTB e.V.) gegründet

haben. In einem bundesweit adressierten offenen Brief fassen sie ihre Vorschläge zusammen: zugängliche und bezahlbare Kinderbetreuung auch außerhalb der Kitazeiten, familienfreundliche Residenzorte, Wiedereinstiegsförderungen nach der Familienpause, mit einem erweiterten Fokus auf Künstlerinnen – Vorschläge für den Abbau von Barrieren, mit denen Tänzer*innen, die gleichzeitig Eltern sind, aber besonders die Mütter unter ihnen, zu kämpfen haben.

Denn dass es eine verleugnete, tabuisierte Missachtung von mütterlichen Körpern gibt, ist keine Frage. Schwanger Tanz studieren? Schwanger Tanz aufführen? Förderungen beantragen, ohne in den letzten drei Jahren Förderungen nachweisen zu können? Regelmäßig abends bei Veranstaltungen Kontakte knüpfen und pflegen? Internationale Residenzen annehmen? All dies ist für (werdende) Mütter schwierig bis unmöglich. Weil selbst in einer Kunstszene, deren Darstellungsmedium der Körper ist, das Leben mit Kindern Privatsache ist?

Immer noch, so die Erfahrung der Arbeitsgemeinschaft, orientieren sich die Arbeitsbedingungen in der freien Tanzszene am Selbstbild mobiler, flexibler 20-jähriger Workaholics und erlauben keine Pause, keine Lücke. Aber was ist, wenn sich mit zunehmendem Alter die Frage aufdrängt, ob wir so, angetrieben vom neoliberalen Leistungsprinzip und seinem Selbstoptimierungswahn, weiterleben wollen? Eine Frage also, die größer ist als das Thema „Elternschaft im Tanz“. Und die uns alle angeht. Egal, wie wir momentan leben, ob kinderlos, alleinerziehend, ob in Kleinfamilien oder in Patchworkfamilien – und unabhängig davon, wo und wie wir unser Geld verdienen müssen: Es sind die Arbeitsbedingungen, die an die unterschiedlichen Bedürfnisse der Menschen angepasst werden müssen – statt, wie bisher, ihre Bedürfnisse an die Arbeitsbedingungen.

anzeige

„Exotic Animal (Live)“ – Eine kollaborative Tanzperformance von Ming Poon

Zahn hält sich der (weiße) Blick die Tiere aus der weiten Fremde, in Käfigen hübsch aufgereiht, knurrend eines davon in die Gitter beißt: Ein Schreck fährt in die Lider, doch ein Lachen folgt sogleich: „Wir erkennen dich doch wieder!“

Raffiniert öffnet „Exotic Animal (Live)“ ein selbst-reflektorisches Moment für die Themen Exotismus, Rassismus und „White Gaze“. Im Zuge einer inszenierten Audition des Performers Ming Poon für eine Tanzkompanie, die er tatsächlich so erlebt haben soll, können fachkundige Zuschauer*innen aus der Tanz- und Performance-Szene dort vorherrschende Strukturen und Gepflogenheiten wiedererkennen und ein Selbst entsprechend einordnen. Doch bietet diese



kollaborative Performance, die von Besucher*innen aktiv mitgestaltet wird, allen die Möglichkeit, eigene Rollen und Sichtweisen im soziopolitischen Gefälle des Sehens und Gesehen-Werdens auszuweisen, wahrzunehmen und darüber zu reflektieren. Nicht zuletzt wird nämlich der Blick eines unspezifischen Publikums mit eurozentristischen Sehgewohnheiten stark auf den Prüfstand gestellt: Was erlauben wir uns tatsächlich zu erkennen? Abenteuerlustige, die sich trauen, einem „exotischen Tier“ jenseits eines Käfigs zu begegnen, erwartet eine Performance, die mit unkonventionellen Methoden kritische Perspektiven auf die oben genannten Themen erleuchtet.

Die im Dezember 2020 als Streaming-Event uraufgeführte Performance wird diesmal als Präsenz-Veranstaltung wieder aufgenommen.

Exotic Animal (Live)

Konzept und Choreographie: Ming Poon
Dramaturgie: Dandan Liu, Sound Design: Farah Hazim, Light Design: Martin Pilz, Technische Direktion: Torsten Litschko

Termine: 7. – 10. April 2022 um 20:00 Uhr
Im: English Theatre Berlin | **Sprache:** English

www.etberlin.de | <https://mingapur.com>

Das Projekt wird gefördert aus Mitteln der Senatsverwaltung für Kultur und Europa.



TANZ PLATTFORM 2022 DEUTSCHLAND

16.–20.3. / Berlin

Carolin Jüngst / Lisa Rykena, Choy Ka Fai, Ligia Lewis,
Fabrice Mazliah / Work of Act, Sheena McGrandles,
Miller / de'Nobili, Michelle Moura, Moritz Ostruschnjak,
Antje Pfundtner in Gesellschaft, Renae Shadler
& Collaborators mit Roland Walter, Meg Stuart /
Damaged Goods, Joana Tischkau, Julian Weber

→ www.tanzplattform2022.de

Gefördert durch



Die Bundesregierung
für Kultur und Medien



Spielstättenpartner



Veranstaltet von
HAU Hebbel am Ufer

